

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan. Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## SECCION LITERARIA

### ¡SI SE VOLVIERA Á NACER!

(CUENTO ESTRAFALARIO)

I

¡Pobre Jorge!

Era un desdichado, uno de esos hombres soñadores que van por el mundo con los ojos tapados con la venda del optimismo más risueño: el mundo es una mala carretera, mucho peor que la mayoría de las que hay en España, y, naturalmente! el que marcha á ciegas tropieza con todos los baches y con todos los pedruscos.

Tenia Jorge cuarenta años, y se pasó más de veinte intentando cantar á dúo la dulce locura de amor. Y siempre le resultó aria: llevaba—como vulgarmente se dice—el corazón en la mano; iba de buena fe, se enamoraba melancólicamente, creía las mentiras de sus amadas y se consideraba feliz y soñaba con venturas inacabables... hasta que la brutal realidad le hacía verse un cándido, un Quijote del amor que tomaba por rosas de exquisito aroma lo que sólo eran ortigas.

Y no escarmentaba: seguía impertérrito en su ansia de cantar el dúo: era para él una necesidad tremenda: sentíaambre de caricias, ansiedad infinita por tener cerca de sí una mujer que le dijese callandito que le quería con toda su alma.

Y á la primer individua que casualmente le dirigía una mirada, que él traducía siempre por muestra amorosa inequívoca, la espetaba en lenguaje sincero y tembloroso sus cuitas. Sorprendidas por la originalidad del discurso, algunas nos seguían la broma, y otras reíansele en sus barbas, cosa que á Jorge le producía el mismo efecto que si á boca de jarro le soltasen una perdigonada.

En este caso, mustio y cariacontecido se encerraba en su gabinete, y tendiéndose en una *chaise longue* rumiaba su desdicha y hacíase promesa formal de permanecer mudo ante las mujeres y no dirigirlas jamás una mirada, odiarlas como á su mayor enemigo.

—¡Si se volviera á nacer, no me pasaría á mí esto!...—murmuraba con rabia reconcentrada.

Cierta tarde que había sufrido una decepción de esas que sublevan al amor propio, encerróse como de costumbre en su gabinete, decidido á tronar en interminable soliloquio contra la falsía de las mujeres.

—¡Cualquier día me vuelvo á enamorar yo de ninguna!... ¡Cómo no morena!... ¡Este mundo es un pésimo sainete, del cual nadie se da cuenta si no es á fuerza de disgustos!... ¡Si se volviera á nacer!...

Concluir de decir estas frases y ocurrir en la habitación un caso inaudito, todo fué uno.

Anocheía: por la ventana abierta de par en par veíanse las copas de los árboles bañadas de un color gris, y el cielo, negruzco, con sólo una línea de luz blanquecina hacia poniente: en el cuarto, sumido en sombras, produjose una claridad fosforescente, y por la ventana penetró un hombre viejo, apoyado en un báculo: traía una barba canosa que le llegaba hasta la cintura; su faz parecía la de una momia á la que hubieran sustituido los mortecinos ojos con dos brillantes.

Jorge, al ver destacarse al incógnito personaje en el vano de la ventana, dar

un salto y caer cerca de la *chaise longue*, quedóse estupefacto y lanzó un ¡ay! de imponderable asombro, cosa que tú, lector, y yo haríamos si recibiésemos en tal forma visita tan inesperada.

—No temas, mortal—dijo aquel viejo que parecía una figura bíblica.

—Pero... ¿quién es usted?...—se atrevió Jorge á preguntar medrosamente.

—El que guía los pasos de los mortales en este mundo—replicó el decrepito personaje sentándose al lado de Jorge.

—Soy el Destino... He oído tu imprecación, y voy á satisfacer tu deseo, que es el de la mayoría de los humanos siempre que padecen alguna contrariedad... «¡Si se volviera á nacer...!» Ya estoy harto de escuchar parecida cantilena, y voy á darme el gusto de ensayar contigo ese imposible tan solicitado por todos...

Hizo alto el viejo, y después de un momento de pausa, prosiguió con voz solemne:

—Mañana volverás á nacer.

—¿Yo?...—preguntó Jorge muy sorprendido.

—Sí, tú—afirmó el simbólico anciano.

—Volverás de nuevo al mundo como vienen todos: materialmente serás un bebé; pero en lo espiritual serás como ahora: conservarás el recuerdo de tu vida primitiva y, por lo tanto, poseerás la experiencia que hayas adquirido.

—Eso es imposible.

El viejo se encogió de hombros despreciativamente.

—Pero ¿cómo puede ser ese milagro?

—Esta noche morirás, y tu espíritu encontrará albergue en el cuerpo de un recién nacido, el cual á su vez canjea su hábito de vida con el tuyo yéndose á la región de los bienaventurados.

Dijo proféticamente el de la lengua barba, levantóse del asiento, enderezó su torpe paso hacia la ventana y de un salto—que parecía inverosímil lo diese tan decrepito personaje—quedó de pie sobre el alféizar.

Volvióse hacia Jorge y le dijo con acento de sutil ironía:

—Celebraré que aproveches tu segunda existencia mejor que la primera.

Desapareció el misterioso personaje: el gabinete volvió á quedar sumido en sombras: por la entreabierta ventana veíase el cielo cuajado de estrellas.

Jorge quedóse extático contemplándolas.

Y en tal actitud le encontró el criado á la mañana siguiente, pero inerte, frío...

Jorge estaba muerto materialmente: su espíritu habíase encajado en el cuerpo de un niño que en aquella madrugada dió á luz la Marquesa de Trigales.

II

El tal niño era un asombro, una maravilla. ¡Qué talento el suyo!... Contábanse de él cosas inauditas: los padres, la nodriza, la servidumbre, todos estaban con él como embobados.

El ama de cría se hacía cruces: el niño la miraba con el mismo fuego amoroso que en la tierruca empleó su marido para conquistarla.

Los padres sorprendían en su hijo miradas tan frías como las que pudiera dirigirles una persona extraña á quien molestase su presencia: si el matrimonio entablaba esos diálogos cariñosos de esposos felices, el chiquitín poníase foribundo y en su boquita de rosa trazábase una mueca de insoportable desdén: en ocasiones la cara del nene se animaba con un gesto irónico.

Y lo que más admiración producía,

era ver que el hijo de los marqueses nunca lloraba.

El prodigio fué en aumento cuando el pequeñín rompió á hablar.

Entonces sí que se quedaron todos boquiabiertos y maravillados: el chicuelo hablaba con la misma libertad que un hombre de mundo, y era un gozo verle con chichonera haciendo el amor á su aya y discutir con su padre acerca de temas que al buen señor le volvían turulato: cierto día rectificó una cita latina que recordó un amigo de la casa tenido por gran humanista.

El Marqués de Trigales, cada vez más preocupado con la precocidad de su vástago, creyóse en el deber de consultar á una de las eminencias médicas de mayor prestigio.

El doctor escuchó estupefacto la relación que el aristócrata le hizo.

—Es un caso estupendo el que usted me presenta, querido Marqués—replicó el sabio, —y á no conocer á usted como le conozco hace ya muchos años, dudaría de la firmeza de sus facultades intelectuales. Niños precoces sí ha habido: Mozart á los cinco años...

—Sí: fué un genio musical—le atajó el Marqués;—pero mi hijo, que apenas si se tiene en pié, discurre serenamente mejor que yo acerca de todos los ramos del saber humano... Me asusta el desenvolvimiento de ese cerebro.

—Extraordinariamente formado, más aún, sobrenatural, desconocido en la Antropología... Le estudiaremos, le estudiaremos...

El doctor, que era reputado por uno de los más sabios en materia frenológica, se declaró vencido al observar al hijo de los Marqueses de Trigales.

III

Jorge, el mismo día que celebraba su décimo-quinta fiesta onomástica, hizo alto en su segunda existencia disparándose un tiro en la frente.

Hé aquí algunos párrafos de la carta que momentos antes de realizar su tremendo propósito escribió á su padre:

«Estoy harto de la vida... De día en día me es más insoportable, y las personas y las cosas que hallo en derredor mío me abruma; aquéllas con su egoísmo, éstas con su vulgaridad.

»Yo no he sido nunca lo que los demás: todos han tenido una niñez; yo he desconocido esa edad hermosa llena de dulces impresiones, ávida de enseñanzas, pródiga de inocencia: una intuición maravillosa, un saber anticipado me ha hecho ver siempre lo que pasaba en torno mío sin conmoverme ni impresionarme... Desde que andaba á gatas hasta este momento, lo he juzgado todo con un espíritu analítico terrible: he sido siempre un viejo metido á viva fuerza en el cuerpo de un niño: una experiencia inconcebible en mi edad ha guiado todos mis pasos, y á los tres años, impregnado miyo pensante de un escepticismo desconsolador, he renegado de amores, de amistades y de cuantos afectos conmueven á los mortales. He sufrido lo indecible: he sentido brotar en mí la llama del amor desde que balbucí la primera palabra. Era espantosamente ridículo tal estado pasional en un sér con chichonera: esto ha contenido mi voluntad y he llorado desdenes en la época en que los demás sólo lloran cachetinas por sus travesuras.

»A los doce años estaba harto de una existencia tan inarmónica: siempre he

experimentado un tedio horroroso al reunirme con los otros muchachos, y encontraba sus inocentes juegos saturados de una sosería absoluta: quería ser hombre, y los hombres me rechazaban, no obstante saber yo más del mundo que la mayoría de los barbados varones.

»Me he aproximado á muchas mujeres cantándolas el amor, y las mujeres se han reído de lo que ellas tenían en mí por osadía inconcebible: algunas no han sido tan crueles: les hacía gracia mi precocidad, y acababan por sentirse asustadas de la lógica de mis afirmaciones, de la ironía con que juzgaba el corazón femenino; esponja maravillosa que muchas veces al empaparse del amor suelta después gotas de desdenes, celos y traiciones.

»Yo he debido tener una preexistencia: no de otro modo se puede explicar este extraordinario conocimiento de las cosas del mundo que no poseería acaso un viejo muy experimentado: esto origina precisamente mi infelicidad, porque receloso de todo, seres y afectos, he confundido la sinceridad con la hipocresía, la virtud con el vicio, el desinterés con el egoísmo, el amor con el desamor...

»En esta forma, exento de ilusiones y de anhelos, es inútil empeñarse en la lucha de la vida.

»Por eso he decidido poner término á situación tan enojosísima.»

\*\*\*

¡Si se volviera á nacer!...

ALEJANDRO LABRUBIERA.

## LA ABEJA

Chupando de los paseros donde las uvas se tuestan, igual que una nota alada pasa zumbando la abeja. De vagar por los romeros donde bebió en hojas frescas, viene borracha de luces, viene de mieles repleta. Cual si fuese en un collar de una perla en otra perla, probando las moscateles sobre sus ámbares vuela. Vuela á la vez que cantando va una canción que recuerda el sonido de una flauta hecha de caña ligera. Es rauda *corre-ve-y-dile* al par que cantora egregia, la intermediaria sonora que con los cálices juega. Lleva encargos de caricias á los pétalos que sueñan y cobra en almíbar puro que traslada á su colmena. Es un telégrafo vivo por donde no van ideas, sino rosarios de besos que en mil corolas se deja. Y el obsequio las corolas pagan abriéndose tiernas para que su azúcar virgen tome insaciable la abeja. De las razas vegetales es cruzadora perpétua, miembro lírico y errante que canta á la vez que enjendra. Con los pistillos á bromas, con los estambres á vueltas, como una red de caricias los trenza y los desestrenza. Sus alas son un muestrario de cien semillas diversas, de cien puntos seminales que ella reparte ligera; y cuando pasa vibrando, nadie que la mira piensa que lleva sobre sus alas cien mil flores venideras. Librecambista incansable

entiende su compra y venta, y no hay límite en su mapa ni hay en sus alas fronteras. Y el hombre, con ser de Dios hecho a la imagen perfecta, no hace una flora del mundo ni un solo amor de la tierra.

SALVADOR RUEDA.

## LA SARDANA Y EL WALTZER

Haciendo memoria han acudido a nuestra mente recuerdos de viaje que iban pasando cual visión cinematográfica, tan exacto y coordinado era su desarrollo.

Era de esto en Gerona: la víspera del patrono de la invicta ciudad, San Joaquín. En aquellos tiempos *hacia furor* la sardana de la ópera *Garín* del Maestro Bretón. Habíamos llegado por la mañana procedentes de Perpignan por Cerbère y Port-Bou, junto con nuestro bondadoso amigo el hacendado barcelonés don Modesto Costa, de respetada memoria y el *groom* Antonio Vidal del Vendrell, de cuyas noticias carecemos. Un ómnibus tirado por una sola caballería nos condujo a la *Fonda dels Italians*, reputada como la mejor.

Las salas estaban blanqueadas al estilo de las casas antiguas de Palma lo cual nos llamó la atención, notándose suma limpieza en todas las dependencias. Nuestro departamento, alto de techo, tenía, á guisa de portal dos columnas cónico-cilíndricas que parecían de yeso: mucho más propias para sostener el cobertizo de las galerías de las Prefecturas poco hacia observadas en las poblaciones del Rosellón. Entre aquéllas, unas cortinas altísimas, holgadas, de cretona á flores; así que nuestro dormitorio resultaba fresquísimo.

La tarde visitamos la Catedral, en cuya sacristía se puede ver el sepulcro del General Alvarez y trofeos del sitio, como banderas y un tambor agujereado de bala; y la iglesia de San Miguel, que se divisa desde los rellanos de la amplia escalinata del primer templo citado. En la fachada de aquella faltaban varias estatuas y en la de la última podían contemplarse las huellas de los proyectiles lanzados durante la guerra civil. Luego fuimos á la *Devèsa*, entonces parque abandonado, teniendo que salvar el río por medio de una barcaza movida á torno. Desde allí se columbra un histórico castillo: y, después de pasar junto al Circo enlucido exteriormente color grana, hubimos de fijarnos en una calle con pórticos muy parecidos á los que antes hubiera en la calle de los Hostales de esta capital; era uno de los principales barrios. Admiramos bajo uno de aquellos pórticos un *bar* con artesanado á espejitos; semejante, en reducción, al decorado en aquel entonces del café Colón de Barcelona. El Teatro Principal forma con la *Casa de la Ciutat* un solo edificio.

Durante la cena percibimos un incesante murmullo y era un hormigueo de gente que se dirigía á la *Casa V Ajuntament*. Allí, en el balcón principal, adornado é iluminado como en las grandes solemnidades, una afamada *Còlla* dejaba oír la entonces célebre y popular sardana de *Garín*, de cuya ópera presenciamos cinco representaciones en el Tivoli, teatro de la ciudad condal. Hay que haberlo visto; miles y miles de personas es-

cuchaban atentísimamente; no se hubiera percibido el zumbido de un insecto. Después de ensordecedora ovación, bajan los músicos á quienes sigue alocada, frenética la multitud. Ha llegado la hora de bailarse las sardanas. En el puente, lugar espacioso donde afluyen distintas importantes vías, una de ellas plaza, fórmanse corros ó círculos, mujeres y hombres de edad y condición diferentes dándose la mano alternando los de opuesto sexo como si hubiesen mantenido siempre trato; á la señal del *flaviol* empieza la sardana, baile aquél cuya música mantenía en tensión tantos corazones amantes de las costumbres y tradiciones regionales. La voz, un tanto chillona de la *tenora*, matizaba la popular melodía.

Danza tan seria como los *boleros* y *mateixas* de nuestros campesinos animaba durante varias horas los ámbitos de Gerona. Al acabar, cada *ndya* iba á reunirse con su familia; nada entibiara la alegría creciente de los gerundenses y, después de retirados á nuestro alojamiento, no pudimos pegar ojo con ojo sino hasta muy tarde, pues duró largo rato el paso de tanto gentío que venía de divertirse con lo clásicamente suyo, sin que hubiese empañado un ápice su gozo el menor accidente de orden público.

Y es que el anhelo de bailar la sardana corre en las venas de los catalanes; es que hay cosas, como costumbre inveterada, que en todos y cada uno de los pueblos son amadas por propios y respetadas por extraños; y esto no nos maravilla porque todas las danzas regionales son típicas y hermosas todas. Es muy natural y justo que cada cual ame lo exclusivamente propio.

Nos figuramos que en Viena, si bien bajo aspecto más señorial y aristocrático, como música de salón, debe de suceder algo parecido con el vals. Los vals llamados *Boston*, que tan de moda están hoy día, cabe compararlos con las tarjetas postales.

Esto pronto se agotará, decíanse respecto á éstas, muchos; pues no: mientras haya quien anote el boceto de una concepción artística por sencilla que fuere tendremos postales: como se escribirán *Bostons* por su sencilla estructura y su adorable melodía, mientras quien componga, fácil y elegante, sienta también, inspirado en un título ó poesía bonitos.

El vals vienés tiene cadencia tan dulce, fresca y original! Parécenos ver los aristocráticos salones de la capital de Austria chorreantes de luz y cuajados de mujeres rubias, bellísimas, con el albo traje descotado enlazarse con apuestos militares luciendo vistosos uniformes ó *gourmets* átiavados con el *dernier cri* de la más pulcra etiqueta. Y entre una mórbida mirada á una frase halagadora, precursores señales de un poema que las más de las veces acaba en idilio, lanzarse á la danza del vals á los primeros compases de una de esas melodías deliciosas que inundan el alma de embriagador perfume...

También tiene su aspecto popular el vals vienés y en las fiestas *all'aria aperta* viene á ser lo que el *agarrao*, pongamos por comparación, en los Madriles. Y sino remitámonos á la opereta *Sogno di Waltzer*.—Straus, Lehar, Fall y cuantísimos nombres más no deben su celebridad á las operetas basadas en un tema principal, el de un vals?

¿Porqué ahora que Franz Lehar *senior* ha despertado de su voluntario *laissez faire* la sociedad de Autores Españoles ha prohibido que las compañías llamadas de zarzuela y opereta canten las operetas austriacas bajo pena de privarlas del repertorio de las ñoñeces que á excepción de algun destello de Luna, Vives, Gimenez y algún otro hemos venido en llamar *zarzuela del género chico* español? Porqué han actuado Cadenas y Lleó y tantos otros de aves de rapiña demasiado tiempo bajo el pomposo (léase denigrante) título de *arregladores*? El género no admite la competencia. ¿Cuando valdrán una docena de mamarrachadas con el obligado y consabido *garrotín, farruca, bayadera et sic* de ofensas al pudor público (sin que el Arte asome por ningún lado) la centésima parte de una *Principessa dei Dollari*?...

Digresiones aparte, concluiremos transcribiendo la traducción italiana de la letra del vals número dos, tanda *sopra i motivi più favoriti de La Figliola del Brigante* (La Hija del Bandido) última obra de Lehar estrenada (esta vez no le quitan de delante sus derechos de propiedad) en Italia. Es únicamente para que pueda juzgarse la pasión que por el waltzer sienten los vieneses:

*Valzer, dimmi un po' Chi dunque t' inventò? Valzer, chi mai fu Il primo che t' inventò? Valzer, sei così bel, Così lieto sei... Valzer io credo Che il buon Dio ti creò!*

SEBASTIÁN MIRALLES.

Palma, Julio 912.

## DESDE PARÍS

### LO INDESTRUCTIBLE

Preciso es convenir en que la fe, la fe que salva, como aquí se dice; la fe ciega en una justicia verdadera, igualitaria, que no es precisamente la justicia de los hombres; la fe en una mañana de eternas venturanzas como indemnización de un presente de miserias y de sinsabores; fe egoísta según unos, sublime según otros, pero necesaria como viático moral en el camino de la existencia, tiene honda, hondísima raigambre en el corazón de este gran pueblo francés, tan infantil, tan indiferente, tan escéptico en la apariencia.

Repique alegre de campanas—cosa rarísima en París—llevaba ayer á todos los ámbitos de la urbe inmensa el anuncio, regocijado y tumultuoso, de algún grato acontecimiento para los que aún creen, para los que todavía esperan, para aquellos en cuyos corazones la llama de la fe sigue ardiendo pura, indestructible...

¿Quién pensara que son tantos en número! Lo poderoso de la falange creyente y esperanzada proclamábanlo ayer, con lengua de bronce—la única digna de entonar cantos á lo impercedero,—las campanas sonoras del Sacré-Cœur.

Esas campanas celebraban, cantando á su modo, la terminación de las obras del campanile, que se alza altivo á noventa y tres metros por encima de la colina sagrada—como aun se llama al barrio de Montmartre—y cuyos ángulos se adornan con estatuas monumentales de ángeles, debidas al cincel de Dampt, escultor de merecido renombre.

Desde el sitio mismo en que escribo estas líneas, abierta la ventana para que hasta á mí llegue á torrentes la luz, que es la mitad de mi existencia, veo cómo surgen aplastantes, gigantescos, dominadores, de entre un laberinto de tejados multiformes, el cimborio del Sacré-Cœur y el campanile adjunto, ayer inaugurado.

Y contemplando las pétreas masas de nivea blancura, moles que dijérase labradas por manos de titanes en una hora ciclópea, hube de recordar algunos detalles retrospectivos, atañedores á la fundación de la soberbia obra.

En el apogeo de su gloria guerrera hallábase Napoleón el primero, el único, mejor dicho, cuando embriagado en la contemplación del panorama admirable que á su vista ofrecíase desde las alturas de Montmartre ordenó la preparación de planos y presupuestos para erigir allí mismo un templo á la Paz ubérrima y bienhechora, después de haber delineado el mapa de Europa con la sangre que destilara su espada de conquistador insaciable. Medio siglo más tarde otro Napoleón, el tercero de su nombre, quiso completar la transformación magnífica de París, levantando en lo alto de Montmartre un templo griego, una copia servil del Partenón de Atenas.

Ni el tío glorioso, ni el sobrino vencido y humillado, consiguieron realizar la obra magna de la coronación magnífica de la colina santa. Para llevarla á efecto en términos de sin igual esplendor y de grandeza verdaderamente augusta, fué preciso el consorcio, indestructible y soberano, del amor á la patria y de la fe en Dios.

Ocho millones de suscriptores voluntarios proporcionaron durante los diez y ocho primeros años los fondos necesarios para la obra. Un día, en los comienzos de la misma, el entonces obispo de París, cardenal Guibert, recibió en su despacho la visita de una dama que llevaba dignamente uno de los nombres más ilustres de Francia.

—La suscripción pública para las obras del Sacré-Cœur—dijo la señora—va bastante bien; pero como la perseverancia no es que digamos virtud francesa, temo que los suscriptores se cansen. ¿Qué suma sería necesaria para dar remate á la obra?

—¡Oh, señora—contestó el prelado,—necesitamos por lo menos treinta millones!

## Folletín del SOLLER -10-

### LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

—Corriente; ahora déjeme Vd. en paz.

—¡Qué genio tan vivo!

La portera dió dos pasos para marcharse. Pero volviéndose de pronto:

—Se me olvidaba: guárdese Vd. muy bien de saludar á la señora del cuarto principal.

—¿Por qué razón?

—Su marido se ha enterado de que ha puesto usted los ojos en ella.

—Sí, ya lo sé; me anuncia que me vá á romper una costilla; pero yo ya no quiero ocuparme de la suya. Váyase usted con Dios, señora Feliciano, deseo quedarme sólo.

Apenas se alejó la portera:

—Hé aquí, se dijo el joven, la ocasión de hacer mi felicidad. Mi vecina es bella, buena, tiene todas las condiciones que constituyen á la mujer tal como la comprende mi corazón. Esta mañana, cuando soñaba en mi felicidad, ignoraba que la tenía á mi lado. ¡Oh! ahora no la dejaré

escapar; haré cuantos sacrificios son imaginables para conseguirla.

Y acto continuo se puso á escribir una carta, pero no una de esas cartas que empiezan con la consabida frase:

*Señorita, la he visto á Vd., y á su mirada, etc.*

Nada de eso.

Mariano era original en todo.

«Esta mañana—escribió—estaba yo soñando en mi felicidad, cuando se apareció Vd. á mis ojos.

«Desde entonces la amo á Vd. con toda mi alma.

«¿Quiere Vd. que pida su mano á su madre?»

Apenas hubo escrito estas líneas abrió la ventana y aguardó hasta la noche para ver si la veía y podía entregársela.

Su esperanza fué inútil.

Pero al retirarse arrojó la carta sobre el rosal que con tanto cariño cultivaba Isabel.

A la mañana siguiente, al asomarse la joven á regarlo, lo primero que vió no sin sorpresa, fué aquella carta.

Mariano inventó un medio de saber si su vecina cogía la carta sin que le viera.

Colocó un espejo de manera que copiasse la cabeza, ó por lo menos la mano

de la joven si la sacaba para regar el rosal, de tal modo que pudiera él verla sin que ella le viese á él.

Así que su alegría fué inmensa al notar que la joven, después de vacilar un instante, cogió la carta y cerró la ventana.

—¡Oh, dicha! exclamó; en este instante está leyendo mi confesión: va á decirme mi felicidad.

Y de idea en idea, de esperanza en esperanza, llegó al más dulce éxtasis.

Un golpe dado á la puerta de su habitación quince ó veinte minutos después, le sacó de su arrobamiento.

Era la portera.

—¿Qué se le ofrece á Vd., señora Feliciano?

—La vecina de al lado, dijo la vieja, ha salido con su madre, y al bajar me ha dejado esta carta para usted.

—¡Su respuesta! ¡Oh, ventura! dijo Mariano.

Y cogiendo la carta la besó con efusión.

—Señora Feliciano, gritó, déme usted un abrazo; es usted portadora de mi dicha.

Pero acto continuo cambió de aspecto su fisonomía.

—¿Qué veo? ¡Es mi carta! ¡No la ha abierto siquiera! Váyase Vd., señora Feliciano, dijo mirándola enfurecido, mientras que la pobre mujer se escapaba temerosa de habérselas con un loco. ¡Me ha herido Vd. de muerte!

Y comenzó á dar grandes pasos por la habitación, buscando un medio de resucitar sus muertas esperanzas.

De pronto se detuvo.

—¡Oh! yo le juro que me amaré, exclamó.

Y se puso á escribirle una larga carta, prometiéndose hacer otro tanto todos los días, hasta obtener la respuesta que deseaba.

VI

### Gutta cavat lapidem

¿Que le decía en aquellas cartas?

Apuesto cualquier cosa á que mis lectores creen adivinar lo que le decía.

—Naturalmente, veo que me dicen.

—Me parece que se equivocan ustedes.

—La diría que era bella, que la amaba, que sin ella no había felicidad posible para él, que se le aparecía en sueños...

(Continuará)

—Yo los doy—dijo levantándose la dama ilustre;—pero quiero ser la única costeadora del templo augusto.

Y el cardenal, que conocía las secretas virtudes de este gran pueblo de París tan infantil, tan indiferente, tan escéptico en la apariencia, le contestó vivamente:

—Guarde usted su dinero, señora. Nuestra obra es eminentemente nacional, y perdería su carácter si renunciase al óbulo de la masa unánime para aceptar un regalo de príncipe.

Tenía razón el cardenal. Los donativos para la construcción del templo afluieron de todas partes, y con las suscripciones voluntarias y regulares se mezclaron los regalos acuñables; sortijas, brazaletes, pendientes, medallas condecoraciones, relojes, alfileres de corbata, broches, collares, cubiertos de plata, piedras preciosas; todo cuanto el lujo, la coquetería, el bienestar y la vanidad pueden sacrificar ante el ara donde brilla, pura é indestructible, la llama de la fe.

Pudo Waldek-Rousseau preparar el divorcio entre la Iglesia y el Estado; pudo Combes el demolidor pronunciarlo desde lo alto de la tribuna. Un monumento se alza en la cima de Montmartre para proclamar, con su lengua de bronce, que ni uno ni otro consiguieron descuajar la hondísima raigambre que la fe tiene en el corazón de este gran pueblo francés tan infantil, tan indiferente, tan escéptico en la apariencia...

P. EDUARDO DE BRAY.

## La vida política

Cuando los israelitas se marcharon en busca de la tierra de promisión y tuvieron que pasar el desierto molestaron un poco á Moisés porque el maná les parecía una comida poco apetitosa y echaban de menos las cebollas de Egipto. Había quien prefería la cebolla á la libertad, sin duda porque el viaje era incómodo y la esclavitud alegre para muchos de ellos. No sabemos de qué cebolla se habrá acordado el señor Moret que también nos anunció que iba á marchar al desierto cuando cayó del poder la última vez; pero el hecho es que se ha vuelto á presentar en Egipto y armado de todas armas para combatir el proyecto de Mancomunidades y ver al mismo tiempo si podía derribar al señor Canalejas. Porque será bueno hacer constar que en la última conjura más importaba á los actores ministeriales ortodoxos y heterodoxos la intriga política que la suerte del proyecto, los deseos de las provincias y la aspiración de Cataluña.

El señor Moret es autor de un proyecto de ley regional, el señor Moret ha defendido las Mancomunidades, el señor Moret ha hecho toda clase de declaraciones en todos los sentidos posibles y repentinamente se halla animado de un espíritu de terrible hostilidad hacia el proyecto de ley que ha enamorado al señor Canalejas, también muy recientemente, y que contiene principios que el señor Moret ha defendido en otras ocasiones. ¿Por qué? Para explicar estas cosas hay que acudir á las gentes maliciosas, que si unas veces pecan por excesivamente suspicaces, otras aciertan totalmente en sus supuestos. Y un amigo nuestro que pretende conocer todos los secretos de la política, todos los resortes que mueven la maquinaria que el público ve sin saber quien la dirige, nos ha referido una escena que copiamos textualmente. El teatro representa un salón oficial lujoso:

*Conjurado primero.* Como usted ve, amigo mío, en cuanto se aprueben los presupuestos se cierran las Cortes y hasta el año próximo. A Pepe no hay quien le arranque de la Presidencia.

*Conjurado segundo.* Eso sucederá si nosotros queremos, porque no será cosa de tolerar por más tiempo lo que está aquí ocurriendo. Cómo ha llegado al poder lo sabe usted mucho mejor que yo: con un programa que no cumple; ahora pretende algo más y es heredar á Sagasta y constituirse jefe único é indiscutible de los liberales.

*Conjurado primero.* Sin embargo. No creo que le quede más tiempo de poder que el año actual. En enero vendrá Maura.

*Conjurado segundo.* ¿Y Lerroux?

*Conjurado primero.* ¿Pero usted cree también que Lerroux va á retardar la ve-

nida de los conservadores? Yo le conozco muy bien y tengo la seguridad de que cuando llegue ese momento tan temido por algunos pusilánimes se limitará á celebrar mítines para protestar y nada más.

*Conjurado segundo.* Lo grave es que si cae el partido liberal siendo Pepe presidente del Consejo y le sustituye Maura ya se sabe quién es el jefe del partido definitivamente.

*Conjurado primero.* Pues eso es lo que hay que evitar y usted y yo nos bastamos para ello. El proyecto de Mancomunidades no le gusta á la mayoría.

*Conjurado segundo.* Ni á algún ministro.

*Conjurado primero.* Diga usted algunos. Pues, bien, esa es la ocasión de dar la batalla. Se tendrá que ir Pepe y habrá otro ministro liberal antes de Maura, que podrá presidir usted.

*Conjurado segundo.* O usted.

*Conjurado primero.* Es igual porque nos apoyaremos mutuamente.

*Conjurado segundo.* ¿Ha hablado usted con don Eugenio?

*Conjurado primero.* No; pero sé de cierto una cosa: que ha afirmado delante de muchas personas su propósito de dimitir la presidencia del Senado en cuanto llegue allí el proyecto.

*Conjurado segundo.* ¿Quedamos de acuerdo?

*Conjurado primero.* Completamente.

*Conjurado segundo.* Pero no nos fiemos mucho de don Eugenio.

*Conjurado primero.* Esté usted tranquilo; es nuestro.»

Y después de la escena reservada se celebró el primer acto público: el ataque al proyecto del gobierno por un diputado de la mayoría, coreado por los hombres de la conjura y saludado con los oportunos gritos de viva España. A esto siguieron los rumores de crisis, la ida del señor Canalejas á la Granja, la seguridad de que cualquiera de los dos personajes del melodrama se encargaría del gobierno, el regocijo de los heterodoxos, la alegría de los disidentes, el reparto hipotético de carteras y cargos públicos, todo lo que acompaña al éxito cuando se logra vencer en una de estas intrigas parlamentarias.

Pero de repente la decoración cambia; el tumulto se apacigua, la agitación cesa y los amigos del señor Canalejas, tristes y cariacotencidos al final de la primera sesión de Mancomunidades, recobran su buen humor, se las prometen felices y miran con desdén á los que hacía poco temían. ¿Por qué el cambio? Hay que volver á escuchar á nuestro suspicaz amigo que explica la causa en otra escena ocurrida en el mismo salón y con los mismos personajes que el anterior. Dice así:

*Conjurado primero.* Ya saben ustedes el notición.

*Conjurado segundo.* Sé muchas cosas aunque ninguna segura.

*Conjurado primero.* Pepe está furioso.

*Conjurado segundo.* ¿Si dicen que ha vuelto de la Granja regocijadísimo!

*Conjurado primero.* Ya sabe usted lo bien que disimula y finje: en eso es maestro, pero lo gordo es que nosotros, yo por mi parte estoy tan indigna lo como él.

*Conjurado segundo.* Pero ¿por qué?

*Conjurado primero.* Porque está convenido, si él se va, que forme ministerio García Prieto.

*Conjurado segundo* (dando un salto en la silla). Me lo estaba temiendo. Fíese usted de don Eugenio; ¿no decía que contaba con él? Siempre es usted el mismo, le engaña cualquiera; pero á mí no. ¿Otro presidente del Consejo del partido liberal y no es usted? Eso nunca. Ahora voy á ver á Pepe y á decirle que mis amigos están á su lado y yo también con la mayor lealtad. ¡Hubiera estado bonito que hubiésemos trabajado para el obispo, es decir, para Montero!

*Conjurado primero.* Pues yo no puedo retroceder.

*Conjurado segundo.* Usted haga lo que quiera, yo ahora soy el primer canalejista y el primer catalanista y todo lo que se quiera menos el escalón de García Prieto.»

Y no nos contó más nuestro amigo. No podemos responder de la autenticidad del relato, aunque los actos públicos de este negocio están perfectamente relacionados con las escenas privadas que nos ha referido. Y hablando sólo de lo que es público diremos que hasta ahora sólo hay un resultado positivo en este lío de política menuda, y es que el señor Moret ha adoptado una actitud clara y definitiva frente al señor Canalejas, y no decimos frente al proyecto de Mancomunidades porque ese es el pretexto, el mingo de es-

ta jugada de billar en que ha ganado la partida el presidente del Consejo de ministros, aunque le tenían preparada la derrota los que andan á su lado precisamente. Como la pelota está todavía en el tejado, no sabemos cuántos incidentes tendrá esta maniobra. Lo que sí sabemos es que el señor Moret ha plantado ya su tienda frente á la del gobierno, que se ha cansado del éxodo que emprendió, en un momento de amargura, y que está decidido á demostrar que hay más partido liberal del que capitanea el señor Canalejas.

El señor Moret ha empezado á encender hogueras en sus montañas: veremos si acuden los jefes de otras cabilas.

Son muchas las definiciones que se han dado de la ciencia política ó del arte de gobernar; pero con ser tantas las que andan en libros especiales y en diccionarios enciclopédicos, ninguna puede comprender lo que en España se entiende por el oficio que, bárbaramente, se suele denominar hacer política. Tiene éste por principal principio el de que todo lo que haga el hombre dedicado á esta profesión debe conducir principalmente á su medro personal, á la satisfacción de esa ambición que califican de noble los que la sienten y que está inspirada en la sed de mando.

Lo de que sea noble el aspirar á toda costa á mandar á los demás no sabemos si podrá demostrarse dentro de los principios de moral y justicia que han de servir de regla á todos los actos humanos; pero los procedimientos que para conseguir tales fines se suelen emplear no parecen los más conformes con una conciencia recta ni con un excesivo amor á los principios evangélicos.

Para subir en la senda política hay que derribar y generalmente, hay que derribar al amigo, sin reparar para ello en los procedimientos; y desde hace muchos años viene reputándose como político más hábil el que mejor conoce esta táctica de la lucha personal, que unas veces se verifica en el Parlamento, á la luz del día, y otras veces ocurre en las tenebrosas galerías del Congreso ó en el comedor de algún conspicuo. Los jefes de los partidos son los más expuestos á ser víctimas de este género de maniobras y nuestra historia política está llena de casos en que han atentado á la jefatura del partido los que parecían más adictos á la persona de quien la ejercía. Lo que hace dos siglos se llamaban intrigas de la corte, que tenían por único fin monopolizar la influencia política, son hoy intrigas parlamentarias que van encaminadas al mismo fin y objeto.

El señor Canalejas ha sido un gran pecador en esta materia: ha entrado en los gabinetes para acrecentar su figura á costa del jefe y para producir crisis que desacreditasen al presidente del Consejo y le atrajesen á él una gran popularidad. Los hechos son bien recientes y no necesitamos detallarlos; los últimos días del señor Sagasta fueron amargados por las maniobras del señor Canalejas que continuadas después sin descanso le han conducido á la presidencia del Consejo. Y quien tanto ha practicado el santo ejercicio de la intriga no deberá extrañarse de tener aprovechados discípulos que le imiten y hieran con sus propias armas.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

Madrid, Julio 1915.

## EL IMPUESTO DE CONSUMOS

Desde Madrid escribe el corresponsal de un periódico catalán:

«Algo estupendo hemos logrado averiguar en el ministerio de Hacienda. No se alarmen los lectores creyendo que se trata del antes decidido propósito del señor Navarro Reverter, de retirarse por el foro en vista de que no se han aprobado los presupuestos, no; el buen sentido y no crear dificultades al gobierno le han hecho desistir de tal idea. Es más hondo, más trascendental, el asunto de que se trata: llueven en aquel departamento telegramas de municipios que suprimieron los consumos, pidiendo que se les permita restablecerlos.

Respecto del de Madrid, la práctica ha demostrado hasta qué punto se perjudicarán sus arcas, ya que el impuesto sustitutivo que se consideraba de más pingües rendimientos, el de inquilinato, no lo paga ni el ochenta por ciento de los vecinos.

El Estado ha sufrido mermas importantes en la recaudación, sin que los ciuda-

danos obtengan ventaja alguna; y no tendría nada de extraño que en la reunión de jefes financieros en el ministerio de Hacienda, saliera en principio, aunque se reserven el acuerdo, la conveniencia de caminar, directa ó indirectamente, á la derogación de la democrática ley y que, en la próxima etapa, las Cortes destejeran algo de lo que, impremeditadamente, brindando al tendido de sol, que diría el señor Sanchez Toca, cofecccionaron.

Si tal ocurriera, del mando de los liberales no quedaría nada, como no sean las Mancomunidades, si se aprueban en el Senado. La ley del candado dejará automáticamente de tener efectividad, ya que en otoño, al reanudarse las tareas parlamentarias, con sacar adelante los presupuestos habrá bastante, y aun eso para cumplir el precepto constitucional que así lo exige.

Siempre pensamos que el capricho de que desaparecieran las odiosas casillas habría de pagarlo el consumidor, y que el pueblo pediría se volviera al régimen antiguo; pero, la verdad, no creíamos que nuestros augurios tuvieran cumplimiento en tan breve plazo, y que se intentara la rectificación estando en la presidencia del Consejo el señor Canalejas, y en el edificio de la calle de la Aduana el que presidió la junta extraparlamentaria para la abolición del impuesto de consumos.

Lo único del programa democrático que, después de una lucha tenacísima, se llegó á aprobar, resulta insostenible, pues los mismos autores son los primeros en confesar el fracaso.»

## CARTERA BARCELONESA

La Exposición de Estudios Lunares. —Teatros, cines y su secuela.—El proyecto de Mancomunidades.—Viaje de la Infanta Isabel.—De veraneo.

La Asociación Astronómica, de Barcelona, con una actividad que la enaltece y secundada por prestigiosos elementos nacionales y extranjeros, puede vanagloriarse de haber sido la primera en ofrecer al mundo civilizado una Exposición de Estudios Lunares, y que instaló en nuestra Universidad, gracias á la afable acogida dispensada á la misma por el Sr. Barón de Bonet, Rector de dicho Centro docente.

Desde los más rudimentarios y antiguos telescopios, hasta los más recientes y matemáticos instrumentos de que se sirve la ciencia astronómica, así como una diversidad de dibujos y elisés panorámicos de nuestro satélite, en sus diferentes fases, llenaban por completo el vasto espacio á exposición dedicado.

No poco de exagerado si cifro en 50.000 las personas que la han visitado.

Durante su trascurso se han celebrado en ella algunas conferencias alusivas, y el pasado martes celebróse su clausura, acto que se vió honrado por nuestras autoridades y distinguida concurrencia.

Debo hacer constar, como tributo de gratitud hacia los desinteresados donantes, que algunos de los trabajos expuestos, muy interesantes, por cierto, han sido cedidos á dicha infatigable Asociación Astronómica, que así engrosará su ya valioso museo.

A nosotros, miseros mortales, que sólo nos ocupamos del crudo materialismo, no nos estaría de más, de vez en cuando, alguna de esta clase de exposiciones, que si contribuyen á ilustrarnos, también nos hacen olvidar por unos momentos los sinsabores y prosaicismo de la vida elevando nuestro espíritu hacia regiones huérfanas de toda falsedad.

\*

¡Uf!... ¡Qué calor!... ¡Me ahogo!...

Y al decirlo dejéme caer abatido en una *chaise-longue* que para mi uso exclusivo tengo en el jardín de la casa que habito.

Llamo jardín á un patio de sobre unos tres metros en cuatro donde, junto con unas macetas de raquílicas plantas, una jaula para gallinas, otra con un canario *enrhumé* y algunos otros cachivaches vegeta mi humanidad.

Ustedes preguntarán qué de dónde vengo tan fatigado.

Y como no hay nada tan curioso como

el curioso lector, voy á satisfacer su deseo á fin de que la incertidumbre no les coaquillee por el cuerpo.

¡Acabo de batir un *record* de 12 kilómetros! montado sobre unos elegantes *souliers* de verano que, ¡ay!, acababa de estrenar, y cuya inmaculada blancura háse visto manchada por el polvo del arroyo, donde desidia edil le tiene sumido.

Si, señores; 12 kilómetros, á pié, en demanda de cines y teatros que en más ó menos abigarrado arte, levantan su fachada en plazas, calles y paseos en la gran urbe catalana.

¿.....?

¿Qué cuántos suman en junto?

Desde el Teatro Principal hasta el Cine más señor, he contado, con horror, cincuenta y seis en total.

Y no incluyo en la estadística los cafés-cervecería en donde, sobre una frágil muestra de escenario, se asesina con toda premeditación, nocturnidad y alevosía al arte dramático ó musical, que, al igual que los políticos, tienen también su público.

¡Dieciseis teatros, por cuarenta cines! y aun debemos descontar 3 en que no actúan compañías, 7 convertidos en cine y 2 en que hay *variétés*; quedando, por lo tanto, reducidos á solo 4 los teatros en que se permite á los inconsolables artistas *ganarse* el pan con el sudor de todo su cuerpo.

Da asco contemplar como el cine pornográfico é inculto, cual gigantesca ola va avasallándolo todo, incluso la psicología de las multitudes.

¡Cuarenta y siete lugares donde se sirve á cántaros el maldito veneno que perverte la precoz inteligencia y atrofia la de los adultos!...

Que ello es cierto, dígalo, sino, el siguiente caso, sucedido esta semana en la calle de Argüelles, y que viene á llenar la lista abierta exclusivamente á «Desgracias cinematográficas».

Hallábase un niño de siete años junto con otro de su infantil edad, cuando surgió su imaginación la ocurrencia de «jugar á cine». Armado con una pistola, que los descuidados padres dejaron al alcance de sus manos, empezó á dar disposiciones á los improvisados artistas y reservándose para sí el papel de protagonista, ó sea el de víctima inconsciente, ya que en el momento en que debía simular un suicidio, lo hizo tan al natural, que se mató de verdad, pues la pistola estaba cargada.

Calculad el desespero de su padre al saber la terrible noticia. Yo le vi loco de dolor, mesarse los cabellos y caer al suelo al impulso de un fuerte ataque nervioso, y si bien me impresionó el drama, quereis creer si apenas le tuve compasión; pues al que á sabiendas comete una iniquidad, no es digno de lástima.

La imprevisión del padre causó la muerte del hijo, bella flor marchita cuando empezaba á abrir los pétalos, y á ese si que le compadeci de todo corazón porque una vez más afirmó el adagio catalán de que: *dels mals dels pares, els fills ne van geperuts*.

Si á buen hora este desventurado padre no hubiese llevado su hijo al cine, no hubiera estado obsesionada su retentiva cerebral con una de tantas escenas que se exhiben en película y no le habría llevado á «jugar á cine». ¡Que hasta en los infantiles juegos se ha infiltrado ese mal que tan dulcemente se adueña de nosotros!

No vayais á creer que yo sea un enemigo sistemático del cine, no; ya que es un adelanto, y todo lo que significa progreso merece mi más entusiasta aplauso, pero si lo soy y acérrimo, de la película que en vez de deleitarnos é instruirnos, llena la mente de trágicas depravaciones, que la retentiva cerebral desarrolla luego en horrible pesadilla y turba nuestro sueño, que debiera ser sosegado y reparador.

Mientras así no sea, mientras nos induzca más bien al mal que al bien, sólo debe merecer nuestro más rotundo desprecio. Y vosotros, padres, medita en

este ejemplo, y mesaos luego los cabellos si al no hacer caso de mis desinteresadas advertencias, os resulta la criada respondona. ¡Que es en la edad infantil cuando se forman las inteligencias que más tarde han de dar sus frutos, buenos ó malos, según vuestros cuidados!

\*

De semana de revuelo político puede titularse á la finada semana, pues gran marejada ha producido la discusión y aprobación del proyecto de Mancomunidades en el Congreso y que ha llenado de júbilo la región catalana, exteriorizado el domingo último á la llegada de los señores diputados que con tanto tesón defendieron dicho proyecto al discutirse.

¿Se aprobará en el Senado?

Ese ya es otro cantar. ¡Pueden ocurrir tantas cosas de acá á octubre!

Que el proyecto es beneficioso, no hay duda. Por de pronto ya ha limitado asperezas entre la diversidad de los partidos políticos que florecen en esta bendita y noble España.

«Hágase el milagro, aunque lo haga el diablo», dice el refrán. Si debe beneficiar al país, venga cuanto antes; pero mi natural pesimista, háceme temer que hecha la ley, hecha la trampa, y sólo vea negros en el horizonte de la política, que por algo se la llama fementida. ¡Hay tantos directores tras la cortina del teatro nacional!...

\*

Para el domingo, 14 del corriente esesperada en nuestra ciudad S. A. R. la infanta D.<sup>a</sup> Isabel, en su visita á varias poblaciones de España. Ya se está dando la última mano al programa de festejos con que Barcelona quiere obsequiar á tan ilustre dama y hacerle lo más agradable posible su permanencia entre los catalanes durante los días que pernocte entre nosotros.

Por mi parte deseóse la muy feliz.

\*

Los buenos burgueses y los que sin serio, pueden darse el *gusto* del verano, empiezan ya á liar sus bártulos en busca del *tranquilo* pueblo ó de la animada playa y abandonan una ciudad que reúne las mejores comodidades y un clima por demás agradable.

Pero hay que seguir la corriente. Doña Moda se impone y deber es obedecerla, aunque alguno eche de menos su mullido lecho y la agradable tertulia del Continental, bien diferente del basto trato rural.

Consolémonos, los que aquí nos quedamos, con que un paseo á pié ó en funicular á la vecina sierra del Tibidabo, también nos brinda gran cantidad de salutar oxígeno y de que, sentados bajo los verdes plátanos del Paseo de Gravia, viendo *cursear*—y válgame el verbo—, los esbeltos autos, al par que una charanga militar recrea nuestros oídos, también se pasa perfectamente la estival velada libres de plagas mosquiteras y todo concierto batrático.

Ese será mi actual verano si el Destino no manda lo contrario.

R. CANTÓ ALFONSO.

Barcelona, 10 Julio 1911.

## Levantamiento en Portugal

Vuelve á constituir la actualidad, la vecina nación, donde los monárquicos, aferrados á su causa, pretenden derribar la república, restaurando el Trono.

Poco tiempo llevan en la nueva postura los lusitanos, y este régimen que sospechaban había de producirles ventajas sin cuento, haciendo progresar rápidamente al país, está por completo desacreditado, ante las arbitrariedades del poder público.

No son las instituciones la causa originaria de la ruina de los pueblos, sino los hombres que las encarnan, los elementos directores de la política, dejando enmohecer los resortes de gobierno, agobiando al contribuyente, falseando el es-

píritu de la justicia, merodeando por los bordes del presupuesto y entrando á saco en el Tesoro. Esto hizo germinar en los ciudadanos sedimentos de disgusto, en virtud de los cuales bastó que cuatro audaces quisieran arrojar del solio á don Manuel, víctima de las ambiciones de quienes le rodeaban, para que el resto de la sociedad se mostrara verdaderamente apática y tolerara el desmán, triunfando la revolución.

Las grandes conmociones, los nerviosos sacudimientos, son, por regla general, seguidos de una saludable reacción; y así se explica cómo el monarca abandonado entonces á su triste suerte, encuentra ahora defensores ardientes y se ponen á su disposición hombres y dinero para reconquistar la soberanía perdida.

Es difícil, aunque no imposible, que tal cosa llegue á ocurrir, porque quienes ejercen el mando no están desprevenidos, y con uñas y dientes impedirán que se les despoje de lo que por la fuerza adquirieron.

## Crónica Local

Como podrá ver el lector, el número del SOLLER de hoy consta de doce páginas. Los asuntos de actualidad demandan de cada día mayor espacio y es tal, además, la aglomeración de anuncios que registramos y cuya publicación se nos encarece frecuentemente, que es muy probable confeccionemos más á menudo números como el de hoy, todo para poder complacer á los anunciantes y no privar á nuestros abonados de una nutrida lectura.

Para realizar este mejoramiento y poner el establecimiento en que se imprime este periódico á la debida altura, no hemos reparado en sacrificios. Al efecto, acabamos de adquirir nueva maquinaria y notables cantidades de material tipográfico, lo cual permitirá la mejora antedicha en esta publicación y el que pueda satisfacer con toda puntualidad las necesidades modernas el establecimiento de «La Sinceridad».

Para tranquilidad de las numerosas familias sollerenses que tienen uno ó varios de sus miembros queridos residentes en la isla de Puerto-Rico, creemos deber nuestro hacer público que quedó hace tiempo en gran parte dominada allí la peste bubónica que tan fundamentalmente alarmó á aquella población y nos ha tenido á todos consternados.

Así se desprende de una circular del Gobernador de aquella Antilla, que publicó la prensa puertorriqueña y que reproducimos á continuación, debiendo añadir que cartas particulares de fecha más reciente que aquí han llegado confirman las buenas noticias que dicha circular contiene y las amplian dando otras mejores todavía. Dice así el documento á que nos hemos referido.

«San Juan 20 de Junio de 1912. A todos los Alcaldes—Mayagüez, P. R. El Servicio de Sanidad tiene la situación bien dominada en San Juan. Desde el día 14 á hoy solo han habido 16 casos, y de ellos 5 defunciones. Los otros enfermos están ya mejorando, lo que indica que la enfermedad es de forma benigna, y que no existe mucho peligro por haberse adoptado ya todas las medidas sanitarias adecuadas, debido á las precauciones que se están tomando para impedir que se llegue el contagio á otros Pueblos, no han ocurrido casos de la enfermedad fuera de San Juan. Si todos los habitantes de la Isla coadyuvan á la campaña emprendida, adoptando en sus pueblos respectivos las medidas de sanidad é higiene que sean indispensables, no hay motivo alguno para que exista

menor inquietud.—M. Drew Carrel, Gobernador Interino.—P. Perea, Alcalde.»

\*\*\*

Las noticias de Puerto Rico anuncian que no ha ocurrido ningún caso entre los mallorquines.

Un telegrama de Nueva York fechado el jueves, comunica que no se ha registrado ningún nuevo caso ni en Cuba ni en Puerto-Rico.

---

A principios de semana se ausentó de Sóller, marchando á Vichy, el Alcalde D. Juan Puig y Rullán.

Durante su ausencia está encargado accidentalmente de la Alcaldía el segundo teniente de Alcalde D. Damián Canals Arbona.

---

Según la cuenta del primer trimestre del corriente año publicada por la Depositaria de fondos municipales de Fornalutx, aquel Ayuntamiento tenía en 31 de Marzo último una existencia de 1.428'30 pesetas.

---

Durante el pasado mes de Junio ocurrieron en esta ciudad 10 defunciones: 9 varones y 1 hembra. En el mismo periodo se registraron 14 nacimientos: 10 varones y 4 hembras.

---

El domingo por la mañana fondeó en nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller», conduciendo variada carga y buen número de pasajeros.

Dicho buque salió nuevamente para Barcelona y Cette el miércoles por la noche. En él se embarcaron muchos compatriotas que se dirigían á Francia á reanudar sus tareas comerciales.

---

Con motivo de celebrarse en Palma la anunciada corrida de novillos, el domingo se registró en nuestra línea férrea notable movimiento.

Por la noche tuvieron que organizarse dos trenes, que salieron de Palma á las 8 y 8'30. El primero vino arrastrado por dos locomotoras y estaba formado por diez coches, que iban completamente ocupados.

A la llegada de ambos convoyes se congregó en el andén de la estación de Sóller numeroso gentío, lo cual indica que el entusiasmo no decrece.

---

En la mañana del jueves se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio, ante el altar de la Inmaculada Concepción de nuestra iglesia parroquial, el joven comerciante residente en Toulouse D. Miguel Puig Arbona y la simpática señorita D.<sup>a</sup> Práxedes Reynés Arbona.

Bendijo la unión el Rvdo. D. Antonio Bauzá, Vicario.

Fueron padrinos por parte del novio el propietario D. Bernardo Cabot Estades y por la de la novia su tío D. Pedro Gallard.

Terminada la ceremonia, los numerosos invitados que á la misma habían acudido se dirigieron á la casa del novio, donde se les sirvió espléndido *lunch*.

Deseamos á la joven pareja toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

---

Durante la pasada y presente semana la Junta local de Instrucción pública giró la visita reglamentaria de fin de curso á las escuelas públicas y privadas de esta ciudad, quedando complacida del estado satisfactorio en que se encuentra aquí la enseñanza.

---

El Ingeniero de la compañía «Ferrocarril de Sóller» D. Pedro Garau, estuvo esta semana aquí para inspeccionar las obras que se han practicado para cubrir el torrente mayor en el trozo comprendido entre el puente de la plaza de la Constitución y la calle de la Romaguera.

Además practicó otros trabajos enca-

minados á imprimir una mayor actividad á las obras de la línea de Sóller al puerto.

Un mercante en ganado de cerda trajo el martes á esta población 8 cabezas de corta edad. Las vendió á unos precios muy reducidos, pero los compradores presto se dieron cuenta de que los animales que habían adquirido padecían alguna enfermedad.

Denunciado el hecho al Veterinario Sr. Vich, éste diagnosticó que dichos animales estaban atacados de pneumo-enteritis, enfermedad infecciosa que causa un 80 por ciento de mortalidad.

Se tomaron las debidas precauciones de aislamiento para evitar todo contagio.

De dichos cerdos han fallecido 2 y 3 más se hallan moribundos.

El Veterinario municipal Sr. Vich ha dado cuenta del hecho al Inspector provincial de Sanidad pecuaria.

En el tren de esta mañana ha llegado á Sóller, donde piensa permanecer una temporada, nuestro querido amigo don Manuel Cambrero, Administrador que fué de la Aduana de nuestro puerto. Le acompaña su distinguida señora.

Deseamos les sea grata su estancia entre nosotros.

En el Real Colegio de la Pureza ha obtenido, después de brillantes exámenes, el título de Profesora de 1.ª enseñanza la distinguida señorita doña María Cardell Bauzá.

La felicitamos.

La «Juventud Conservadora» de Palma ha organizado para mañana domingo, día 14, una excursión á Valldemosa, Deyá y Sóller.

La excursión saldrá de Palma á las cinco de la mañana en carruajes.

En Miramar los excursionistas visitarán las pintorescas fincas del Archiduc que D. Luis Salvador, almorzando á la sombra de los árboles del tupido bosque.

La comida tendrá efecto en Sóller, en el hotel «La Marina», regresando al anochecer á Palma.

El Director y los Hermanos profesores del Colegio de Santa María nos han invitado á la solemne repartición de premios que se verificará en el salón del «Fomento Católico» el proximo lunes, día 15, á las cuatro y media de la tarde.

La fiesta se celebrará con arreglo al siguiente

PROGRAMA:

- La Revista, marcha.
- Un bouquet de désirs, dialogue.
- El estudiante y los libros, monólogo.
- El asno y el cuclillo, canto.
- Poesías en castellano y mallorquín.

Diplomas del Curso Superior y Medio

- Le petit Lucas, chansonnette comique.
- Un cómico sin dinero, juguete.
- Consultes medicinales, scène de Molière
- Los juegos, por un grupo de alumnos

Diplomas del Curso Elemental

- Los dos caracteres opuestos, sainete.
- El Doctor Garrido, canto cómico.

Diplomas del Curso Preparatorio

- Los dos genios opuestos, zarzuela por un grupo de Colegiales.

En Inca se celebrarán el día 28 del actual, como todos los años, variados festejos en honor de los Santos Abdón y Senén, patronos de aquella ciudad.

Para invitar al señor Gobernador civil de la provincia á dichas fiestas, pasó el lunes á Palma una Comisión del Ayuntamiento de Inca. Esta rogó, además, al señor de la Serna se sirviera invitar, en nombre de la corporación

que representaba, para corresponder á atenciones recibidas, á nuestro Ayuntamiento y al Director Gerente y Consejo del «Ferrocarril de Sóller».

En el Boletín oficial correspondiente al día 4 del actual se publica la siguiente circular del señor Gobernador civil de la Provincia:

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 135 del Reglamento para la ejecución de la ley de policía de ferrocarriles vigente, se anuncia al público que la nueva tarifa de viajeros que rejirá para la Compañía de ferrocarriles de Sóller en la línea de Palma á Sóller, es la que á continuación se expresa, la cual podrá poner en vigor la referida Compañía al expirar el plazo de quince días, que empezarán á contar desde la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia:

Primera clase

- De Sóller á Buñola 1'45 pesetas.
- De id. á Son Sardina 1'80 id.
- De id. á Palma 2'25 id.
- De Buñola á Son Sardina 0'80 id.
- De id. á Palma 1'15 id.
- De Son Sardina á Palma 0'55 id.

Para menores de 6 años

- De Sóller á Buñola 0'75 pesetas.
- De id. á Son Sardina 0'90 id.
- De id. á Palma 1'15 id.
- De Buñola á Son Sardina 0'40 id.
- De id. á Palma 0'60 id.
- De Son Sardina á Palma 0'30 id.

Segunda clase

- De Sóller á Buñola 1'10 pesetas.
- De id. á Son Sardina 1'40 id.
- De id. á Palma 1'65 id.
- De Buñola á Son Sardina 0'30 id.
- De id. á Palma 0'55 id.
- De Son Sardina á Palma 0'25 id.

Para menores de 6 años

- De Sóller á Buñola 0'55 pesetas.
- De id. á Son Sardina 0'70 id.
- De id. á Palma 0'85 id.
- De Buñola á Son Sardina 0'15 id.
- De id. á Palma 0'30 id.
- De Son Sardina á Palma 0'15 id.

Sección Necrológica

En la primavera de la vida, á la edad de 19 años, ha fallecido en Veracruz (Méjico) el día 3 de Junio último, la bella señorita D.ª María Colón Valdés, hija de nuestro paisano D. Melchor Colón. La señorita Colón ha bajado al sepulcro víctima de penosa y larga dolencia, que no pudieron dominar ni los auxilios de la ciencia ni los constantes cuidados de su familia.

Descanse en paz el alma de la finada y reciban sus afligidos padres, hermana y demás parientes nuestro sentido pésame.

FIESTA EN BUÑOLA

La vecina villa de Buñola ha recibido con la línea férrea Palma-Sóller álitos de nueva vida y ha despertado dormidas energías.

Mañana domingo Buñola solemnizará con animados festejos la inauguración del ensanche, que merced á los buenos propósitos del Ayuntamiento y de los propietarios del predio «Son Garcías» se va á llevar á cabo.

He aquí el programa de los festejos que con tan plausible motivo tendrán lugar:

A las tres y media de la tarde.—Llegada á la población de una banda de música de Palma, que al son de animado paso-doble recorrerá las calles y plazas de la localidad.

A las cuatro.—Bendición de los terrenos del ensanche; apertura de las cuatro grandes vías que forman el plano levantado para la urbanización de la huerta de «Son Garcías», y solemne Te Deum, que en acción de gracias al Santísimo, se cantará en la Iglesia parroquial.

Acto seguido tendrá lugar el lunch ofrecido por el Ayuntamiento y propietarios de «Son Garcías» á las autoridades é invitados al acto.

A las seis.—Carreras de hombres y niños en la espaciosa vía central del ensanche.

A las siete.—Espléndida iluminación de dicha vía y baile al estilo del país.

A las diez de la noche.—Sesiones de cine al aire libre en que se desarrollarán diversas é interesantes películas.

Todos los actos referidos serán amenizados por la expresada banda.

En la tarde de dicho día además del servicio ordinario de trenes, propio de los días festivos, habrá un tren especial que partirá de Palma á las siete y media y saldrá de Buñola para Palma á las once y media de la noche.

EL «QUARTET RENAIXEMENT», EN SOLLER

Con gran complacencia hemos tenido el gusto de estrechar la mano á D. Francisco Toldrá de Barcelona, recién llegado á esta ciudad precediendo á una importante entidad artística, el «Quartet Renaixement», que el día 21 del corriente, según ya dábamos como probable en nuestro número anterior, dará un concierto en el salón de la «Defensora» haciendo gustar á los amantes de la buena música, del arte puro, refinado, selectísimo de los grandes maestros; las esquisiteces de este género musical tan aristocrático, tan quitesenciado, tan no gustado por el público profano, que se dice *música di camera*.

Son cuatro jóvenes,—alguno casi un niño,—los quartetistas; son unos jóvenes que han consagrado á su arte todo su talento, todo su tiempo, toda su alma; su preparación ha sido laboriosa, su estudio profundo y esmerado; sintieron sin duda los desfallecimientos del que emprende algo costoso, algo difícil, tan costoso y tan difícil como asimilarse toda la inspiración, todo el aleteo de genio, todo el arte cuasi divino que anima estas composiciones de Haydn, de Beethoven, de Schubert, etc. en las que palpita un alma en cada nota, en las que cada motivo es un poema, en las que se encierra el arte más puro en los moldes de la técnica más sabia y más correcta, tan llenas de dificultades como de primores, de lirismos; ellos experimentaron sin duda estas alternativas de entusiasmo y desaliento pero ellos contaban con un gran caudal de voluntad y de conocimientos, para ellos fué el triunfo y cuando por vez primera se dejaron oír en el Palau de la Música Catalana el día 21 de Febrero del corriente año la crítica más exigente no pudo menos de encomiar sin reservas la labor artística de estos cuatro jóvenes que á cada concierto han dado un paso hacia la gloria, ofreciendo siempre en cincelada copa la sávia siempre joven, siempre fresca que saben destilar de las obras que interpretan.

Es muy de tarde en tarde que en Mallorca acontece poder oír música buena, es fruto que madura pocas veces en nuestro suelo y es de esperar ver concurrido este concierto ofrecido á los que saben sentir las altas emociones del arte.

El empréstito de la «Defensora Sollerense»

Creemos de justicia sean conocidos y pasen á la posteridad los nombres de los patriotas que cada vez que se trata de implantar aquí mejoras de más ó de me-

nor trascendencia, se muestran entusiasmados y apresúranse á contribuir. La obra que tiene en proyecto la «Defensora Sollerense» es de éstas, que merecen la protección de todos porque al mismo tiempo que se busca en ella una fuente de ingresos que asegure la vida de la sociedad propietaria del teatro que se trata de agrandar y embellecer, se intenta crear un centro instructivo, una escuela de buenas costumbres, obteniendo uno de los mejores adornos para la ciudad, sin el cual hasta podrían dudar los extranjeros de nuestro estado y aun de nuestra sed de cultura.

El anunciado empréstito se verifica, y de las quinientas obligaciones que se emiten quedan suscritas, conforme indicamos ya, la mayor parte. Continúan las Comisiones invitando á los socios y al público con el fin de que queden los valores repartidos entre el mayor número de tenedores que sea posible. Empezamos á continuación la lista con los nombres de los que, asistentes á la reunión que al efecto se convocó en el salón-teatro de la sociedad, suscribiéronse espontáneamente en aquel acto mismo; seguiremos en nuestros próximos números, y para conocimiento de todos aquellos que no se han suscrito todavía y desean estarlo manifestamos que pueden hacerlo lo mismo en la secretaría de la «Defensora Sollerense» que en nuestra Redacción. He aquí, pues, los señores que se han suscrito:

	Obligns.
D. Miguel Forteza Pomar.	10
» José Frontera Busquets	20
» Jaime Marqués Rullán.	2
» Miguel Castañer Castañer.	2
» Gaspar Borrás Ferrer.	1
» Mateo Marcús.	1
» Antonio Vicens Mayol	1
» Juan Enseñat Mayol.	1
» Bartolomé Colom Mayol.	1
» Ramón Rotger.	1
» Antonio Morell Bisbal.	1
» Sebastián Alcover Arbona.	2
» Miguel Forteza Forteza.	1
» Pedro Ant.º Miró Arbona.	1
» Juan Castañer Rullán.	1
» Bartolomé Vaquer.	2
» Gabriel Martí Ballester.	1
» Damián Sampol Vicens.	2
» José Frontera Bernat.	2
» Juan Vicens Escalles.	2
» Miguel Forteza Piña.	1
» Francisco Ballester Serra.	1
» Lucas Morell Castañer.	1
» Pedro Ant.º Alcover Pons.	10
» Antonio Muntaner.	1
Total.	69

(Continuará).

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy sábado, día 13.—Al anochecer se cantarán solemnes Completas y se continuará el Triduo en honor de la Virgen del Carmen.

Mañana domingo, día 14.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia y seguidamente se cantará la Misa mayor en la cual pronunciará el panegirico el Rdo. P. Antonio Viladevall, S. J. A las dos y media de la tarde explicación del Catecismo, actos de coro y bendición é imposición del escapulario de N.ª S.ª del Carmen. Al anochecer, conclusión del Triduo.

Martes, día 16.—A las seis y media de la mañana y durante la celebración de la santa misa se practicará el ejercicio propio del día en obsequio de la Virgen del Carmen.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 14.—A las seis de la tarde, se continuará, con exposición del Santísimo, el Triduo en honor de San Buenaventura.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Jueves, día 18.—Al anochecer la Comunidad de Hijas de S. Vicente y un nutrido coro de párvulos cantarán solemnes Completas.

Viernes, día 19.—Festividad de S. Vicente de Paul. A las siete Exposición de S. D. M. y Misa de Comunió general para todas las socias de la Conferencia de S. Vicente, para los niños que asisten á la escuela que dirigen dichas Hermanas, y para todas las personas que deseen asistir á ella. A las nueve y media se cantará Tercia y acto seguido la Misa mayor, ocupando la Cátedra Sagrada el Reverendo señor D. Miguel Morey, Vicario de Fornalutx. A las seis de la tarde tendrá lugar un devoto ejercicio en honor del Santo.

## ECOS REGIONALES

## JULIO

Sobre la monótona extensión de las planicies, sobre el resquebrajado terreno de las sierras, cae el oro del sol en igneos chorros, y brilla con espléndidas fulguraciones sobre las esparcidas gavillas y se quiebra en agujas de luz sobre los tostados rastros donde proyectan sus sombras redondas y negras las pomposas higueras, diminutos oasis en el gran desierto de sol. De vez en cuando el canto isócrono de una codorniz brota refrigerante vibrando en el sopor del ambiente, como el gorgoleo de una agua cristalina en medio de las arideces de un arrenal.

En la montaña irradian luz y calor los erizados bloques de tonos cálidos; las esmaragdinas copas de los pinos pierden brillo y asemejan lacias y como que se mustien también los manchones de encinar que salpican la quebrada. Las cigarras repiten desesperadamente su adormecedora cantinela; á lo lejos la llanura duerme abotargada envuelta en caliginosos vapores; sobre ella blanquean las polvorientas rutas plateadas por el sol y siertas en las interminables horas de la de mañana.

Estamos en pleno estío.

Ahora es cuando nuestros pueblos y villorios celebran sus fiestas añales sugestivas, sencillas, llenas del dulce encanto de la tradición.

Claman parlanchinas las campanas invitando al pueblo á los Oficios divinos, y luciendo sus mejores ropas van acudiendo mujeres y hombres al templo donde las verdes ramas de olmo recién cortadas y el arrayán que alfombra, odorante, el suelo dan una apetecida nota de frescor. Brilla el viejo y limpio retablo al fulgor de los cirios que aureolan la venerada imagen del Santo Patrón. Allá, fuera, en la plaza de la iglesia donde haciendo vibrar una verde rama se persiguen los rapaces describiendo aloados círculos, brotan de las chirimias palpitantes y vivaces notas que en armoniosa ráfaga llegan hasta el interior del templo.

En las interminables horas de la tarde el pueblo todo se traslada al *cos*. La vistosa gama de las tonalidades claras de las faldas de las payesas y la uniforme nota negra de los jubones salpicada del oro de los cordoncillos y joyas destaca vivida y esplendente sobre el fondo agreste del cuadro. Verdean las cañas, de donde penden pañuelos y golosinas y los disputados *pollastres* y los pacíficos conejos. Y á la noche al fulgor de los restallantes tederos el baile típico llena la plaza, y se *encanta* la primera, y los boleros y *mateixes*, muchas veces repetidos, prolongan la animación hasta la alta noche.

¡Encanto dulce, sugestión atrayente de nuestras fiestas populares, rico venero de poesía que fluye inagotable á través de los años y aun de los siglos! En conservar su pristino color, en no deformarlas con exóticos aditamentos, deben trabajar y esforzarse cuantos sientan amor á la tierra donde vieron la luz, donde balbucearon la primera oración, donde descansaron los restos mortales de sus mayores al pié de los cipreses vigilantes.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOS Y MAROTO.

Palma 11 Julio 1912.

## Crónica Balear

## Palma

El sábado presenciamos en los almacenes del «Sindicato Agrícola de Mallorca» el funcionamiento de una ingeniosísima máquina inventada últimamente por D. Juan Bosch, abogado en Manacor, y que tiene por objeto la munda de las almendras, separándolas al mismo tiempo de su corteza.

Compuestas de cinco pares de cilindros las pequeñas, y de diez pares las de mayor tipo, consta también de otros tantos juegos de palas, que al apretar la almendra contra aquellos, causan su completo descortezamiento.

Además, girando los cilindros en sentido contrario, llevan la corteza al cajón colocado en sitio apropiado de la máquina.

Esta es notable, principalmente por su extraordinaria limpieza y rapidez, siendo perfecto su funcionamiento y constituyendo, por tanto, un gran adelanto en el campo agrícola.

Estas máquinas, que el Sr. Bosch llama «Legón» del griego, *seleccionar*, han sido construidas en los talleres que ha fundado en Manacor á este objeto, vendiéndolas al precio de 400 pesetas las pequeñas y 700 pesetas las de mayor tamaño.

Dicha máquina está expuesta al público en los almacenes del «Sindicato Agrícola».

Felicitemos al Sr. Bosch por su importante invento.

El crédito de 23.700 pesetas que figura en el presupuesto de Instrucción pública para premios ordinarios y extraordinarios á los alumnos de la Escuela de Artes é Industrias, mediante propuestas de las respectivas escuelas, ha sido distribuido habiendo correspondido 500 pesetas, á la de esta ciudad.

Leemos que se ha acordado la jubilación del notario de Palma D. Miguel Ignacio Font.

A propuesta de la Junta del Colegio notarial, se ha acordado otorgarle el título de Notario honorario.

El señor Font, por espacio de muchísimos años ha venido desempeñando el cargo de notario, siendo de los que se encontraban en primera fila.

Su laboriosidad, su acendrado amor á su carrera se ven recompensados, y nosotros lo celebramos, con el honorífico título que le concede la Junta del Colegio Notarial de Madrid.

## Felanitz

La elaboración de pulpa continúa en esta población con una actividad y un interés extraordinarios. La anterior semana, fué tan viva la demanda de primera materia, que llegó á pagarse corrientemente el albaricoque á 13 pesetas quintal y hasta 13'50.

Si bien no es tan numerosa como en años anteriores la emigración de convecinos nuestro á las repúblicas americanas, aún continúa saliendo de tanto en cuanto alguna expedición; dentro de pocos días lo hará una, formada por diferentes familias y algunos jóvenes trabajadores, que marchan á la Argentina en busca de mejor retribución á su jornada.

En este mercado se cotizaba el almendrón, el sábado último, á 107 pesetas el quintal.

## Andraitz

Son merecedoras de aplauso las últimas nuevas reformas verificadas en la plaza de Abastos de este pueblo. El notable ensanchamiento de sus cobertizos con el cual quedarán por completo resguardados del sol y de la lluvia vendedores y compradores; la construcción de un banco de mampostería enlosado con baldosas de Valencia para el descuartizamiento de pescados; los ocho asientos de piedra artificial colocados á su alrededor; las cuatro verjas correderas que la cierran terminadas las ventas ó transacciones; las hileras de árboles que elegantemente la circundan, y los loables propósitos, según se nos ha dicho, de obligar á enrejear con tela metálica de estrecha malla las mesas destinadas á la expendición de carnes, creemos que han puesto á nuestra plaza en comodidad, ornato y pulcritud á la altura de las mejores que puedan poseer los demás pueblos de esta isla.

De nuestro apreciado colega «Villa de Andraitz» copiamos las siguientes líneas:

«El lunes de esta semana empezaron los trabajos para la abertura del pequeño túnel *des grau* que ha de formar parte de la nueva carretera de Andraitz á Estallenchs. Podemos, por consiguiente, tener el júbilo de decir que ya se va convirtiendo en hermosa realidad lo que hasta aquí no había sido sino una halagüeña esperanza.

Tal vez no tenga nuestro pueblo ninguna belleza artística, histórica ó arqueológica, pero bellezas naturales, sí, aseguramos, que as tiene en rica abundancia. El turista no encontrará en él cuevas magestuosas como las de Artá, ni afligridas cual las de Manacor, ni maravillosas gargantas cual la de la *Torrent de Pareys*; en cambio hallará barrancos, hondonadas, desfiladeros, valles,

riscos, alturas y picos de muy fácil acceso, que forman una admirable serie de variados cuadros, muy dignos de ser descritos y cantados en prosa y en verso, y de ser reproducidos en el lienzo por el pincel del pintor.

El puerto, *sa mola, s'atalaya, garrafa, son viguet*, molinos *des coll d'andraitxol* y del de S' Arracó, *sa planeta, puig cornedó*, l s valles de *ses comas calenta y frede*, San Telmo, La Trapa, *es fabiolé*, los valles de Andraitz y de Arracó, especialmente en el mes de Febrero, cuando los almendrales ostentan ricamente sus flores blancas y sonrosadas y se halla la tierra alfombrada de alegre y tierno verdor, son puntos, y otros muchos que podríamos citar, donde se llega con escasa fatiga y desde los cuales se otean soberbios y rientes panoramas que, con toda seguridad, brillan y esmaltan nuestra «Isla Dorada» tanto como los que ofrecen Valldemosa y Deyá, Sóller y Pollensa de tan universal y justa nombrada.

Abrase, pues, la carretera de Andraitz á Estallenchs; ábrase otra de Andraitz á Capdellá; corran por ellas coches, automóviles ó tranvías, y nuestro pueblo, cual se merece, ocupará sin duda alguna en el mundial portafolio, el distinguido puesto á que la Naturaleza con sus inconscientes y portentosos alardes artísticos le tiene destinado.»

## Algaida

En Algaida ocurrió el domingo último el siguiente incidente:

Se estaban celebrando en la parroquial Iglesia de dicha villa los oficios divinos y de súbito se cayó uno de los candelabros colocado en el altar mayor sobre la cortina que cubría el retablo, incendiándose aquella.

Se produjo la consiguiente alarma, que se calmó casi de momento por haber quedado sofocado el fuego inmediatamente.

Las pérdidas materiales se calculan en unas cien pesetas.

## Deyá

Poco ó nada nos sorprendió la cariñosa réplica que en el número 1314 de este semanario oponía la Comisión organizadora de la fiesta recientemente celebrada en honra del patron de esta villa S. Juan Bautista al penúltimo párrafo de nuestra crónica, insertada en el número 1313 de este mismo semanario, dando cuenta del resultado de dicha fiesta; poco ó nada nos sorprendió, repetimos, por cuanto un cariñoso amigo nuestro miembro de la mencionada Comisión organizadora lamentábase de la forma con que referíamos el hecho objeto de nuestra protesta, pudiendo vislumbrar en sus palabras que algo se diría para atacar en un sentido ú otro nuestra modesta relación.

No teníamos intención de contestar al comunicado de la Comisión, no por desprecio, sino por considerar quedaba intacta y con todo su vigor nuestra protesta; pero, como dicha Comisión, expresa, según nuestro modo de pensar, conceptos equivocados, y para que no se entienda que asentimos á ellos, por esto es que hemos resuelto decir algo, advirtiéndole que estamos dispuestos á no hablar más del asunto, á no ser que en ulteriores escritos descubriésemos alguna ofensa inmerecida é injustificada.

Decíamos á aquel cariñoso amigo nuestro y repetimos ahora á la Comisión, que en nuestra crónica protestábamos contra un hecho aislado, sin tener en cuenta por nada á las autoridades ni á la Comisión; contra un hecho que considerábamos como uno de tantos abusos que suelen introducirse ordinariamente en las fiestas populares. sin que pueda culpárse de ello, las más de las veces, á las autoridades ni á las Comisiones organizadoras; contra un hecho, que según tenemos entendido, disgustó á muchos de los que lo presenciaron, y por esto nos creímos obligados á levantar nuestra voz de protesta por considerarlo incompatible con las buenas costumbres de Deyá. ¿Cree la Comisión que si hubiéramos pensado que alguien era el culpable del hecho no habríamos protestado contra el culpable? Pero como no lo pensábamos así, por esto fué que prescindimos de aludir á la Comisión ni á otras entidades.

No puede, pues, la Comisión calificarnos de apasionados y atribuirnos la intención de herir susceptibilidades, cosa que rechazamos energicamente, por cuanto no abrigamos malevolencia alguna; á lo más se nos podrá tachar de poco explícitos en nuestra crónica.

¿Queda mal parada con nuestro escrito la moralidad de las costumbres de Deyá? No, señores de la Comisión. Si precisamente protestamos para que no quede mal parada; si precisamente levantamos nuestra voz porque

conocemos, como el que más, lo morigerado que es el pueblo deyanense, y así creemos debe entenderse nuestro escrito, cuando hacemos resaltar que aquel hecho fué un ataque á las buenas costumbres del pueblo, y entendiéndolo de esta manera, ¿quién podrá sospechar que haya alguien en esta localidad que pretenda que algún niño hijo del pueblo baile como bailó el de referencia, aunque no digamos de quien ni de donde era?

Dice la Comisión que debíase hacer «resaltar que este número no formaba parte del programa». No ignora la Comisión que el programa de los festejos en honra de San Juan Bautista se había publicado en casi todos los periódicos isleños. Los que se enteraron, saben muy bien que en el programa no constaba dicho número, por cuya razón al adquirir conocimiento del hecho por nuestra crónica posterior, debieron de juzgar que se trataba de alguna intrusión hecha á espaldas de la Comisión, y más, si se tiene en cuenta que dicha Comisión se componía de miembros dignísimos, justamente elogiados en algun periódico, por cuyo motivo repugna el pensar que formase parte del programa el consabido final de la fiesta, aunque en nuestra relación no mencionáramos que realmente no era número del programa escogido; y los que no se enteraron de dicho programa, y si del resultado de los festejos, nunca podrán pensar que en una fiesta dedicada por un pueblo morigerado á su Santo Patron y organizada por una dignísima Comisión se introdujera un número de programa como el que nos ocupa. ¿Que gravedad encierra, por tanto, el no hacer constar que el hecho no figuraba en el programa de los festejos?

Continúa la Comisión diciendo que el hecho se llevó á cabo «no con el pretexto de escandalizar sino con el exclusivo objeto de ganar algunos céntimos.» Este concepto, dignísimos amigos de la Comisión, en sana filosofía moral encierra un absurdo, porque en el, parece admitirse que pueden usarse medios más ó menos inmorales para conseguir un fin bueno.

No queremos extendernos más y solamente hemos hablado para rechazar ciertos calificativos que no queremos para nosotros ni para los demás.

Nuestra protesta que mantenemos enérgica no alcanza, repetimos, con la Comisión, ni á esta ni á ningún vecino de esta villa, porque no podemos descubrirlo en ninguna parte de nuestra crónica. Si así lo cree la Comisión, piense que está equivocada; conocemos sus miembros y los tenemos por cariñosos amigos; conocemos la psicología del pueblo y porque la conocemos, le profesamos un amor profundo del cual quizá solo nosotros podríamos dar pruebas verdaderas y convincentes.

El Corresponsal.

Las buenas ideas siempre son acogidas con arrobamiento y repercuten hasta en los lugares más lejanos.

Poco tiempo ha que la entusiasta Junta local de la culta ciudad de Palma acordó por unanimidad celebrar la fiesta escolar con grande pompa exterior en el majestuoso edificio —verdadero palacio de la niñez— de la Escuela graduada, construido *ad hoc* en los terrenos del Ensanche. Es de esperar que dichas fiestas que tanto dicen en pro de la infancia se verificarán en todos los pueblos de esta hermosa Roqueta.

Aunque nos tilden de *copistas* queremos hacer en este pueblo algo parecido para que sirva de emulación á la niñez, entusiasmo á las autoridades y de complacencia á la población.

Terminando el curso escolar en los primeros días de la segunda quincena del mes de los grandes calores (julio), y precediendo á la clausura del mismo los exámenes públicos de fin de curso, los escolares de las nacionales están ensayando estos días preciosos himnos bajo la dirección de la simpática y filarmónica Srta. Margarita Andreu, hija única de la Maestra pública de esta localidad. Terminados los exámenes la Junta local repartirá los premios á los niños y niñas, que consistirán en preciosos libros de uso ordinario en las Escuelas.

Procuraremos vestir tan infantil festejo de todos aquellos caracteres indispensables para que resulte halagüeño y placentero.

*Maete animo pueri*, y contestad con claridad y precisión las preguntas que os hagan.

LEUGIM RAMON.

## DEL AGRE DE LA TERRA

## MADRID

Diu que Madrid lo bò que té es *el cielo i las mujeres*, (i lo dolent, les cases de huéspedes, els empedrats i San Francisco el Grande). Falta una cosa qu'afegir a la llista d'excel·lències: els infants, qui son lo més preciós, lo més ben vestit i lo més falaguer que s'puga veure.

Aquestes tres coses reunides les trobareu a la Castellana, entre onze i una, tots els dematins de primavera. Un cel claríssim, més alt i llunyà que 'l nostre, resplendent d'una llum fina i blanquinosa. Uns figurins elegants, de tons clars i vistosos, talment arrencats de la tela de qualque esquisit impressionista. Cintures jonquívols, ulls hermosos, boques y nassos correctes, qui s' reproduïen, graciosament ataparolats i com en botó, en un papellonetjant estol de bebès *de lujo*.

La concorrencia es escassa, però selecta. Fàcilment podrien contarse les persones que hi acudeixen a disfrutar de la Primavera, amb una naturalitat de bon tò. En els banes y cadires, qualque remoli d'amigues conversant o qualque institutriu fent punt de ganxet, mentres els nins salten per allà aprop o ajupits demunt els recs i les carancoles dels plàtens, projecten no sé quines obres i trassats d'una estranya enginyeria, amb els quals l'institutriu no sempre està conforme.

Lo admirable i sorprenent es sentirlos parlar a tots el castellà sense que ningú 'ls hi obligui, i la gracia, la naturalitat, l'accent legítim amb que 'l parlen, tan petits! I pensar que a Mallorca hi ha família en que tots, inclús el cotxer i la cuinera, ajuntent els seus esforços per ensenyar el castellà a n' el petit, i el petit arriba a gran i diu més mallorquinades que son pare! Si això no es *arte diabólica*...

En tota l'estensió de la Castellana hi ha una tranquil·litat casi camperola, no més turbada de tant en tant per l'aristocràtic tranvia del Hipòdrom, plé de senyors correctes i de senyores amb capell, o per qualque automòvil qui passa, ràpid i xarolat, a lo llarc del gran passeig central. De més enllà del monument Castelar arriba la brisa dels camps uberts, movent al meteix compàs les fulles joves dels arbres deliciosos i les gasses gentils dels vestits de primavera.

Qualque ombrela (\*) color de foc posa un tornassol encés demunt una bella cara i una toilette crem. Dues munyegues de cametes gràcils, armades del cercol i la corda de saltar a juli, calçades de blanc i habillades l'una tota en seda vermella, l'altra en randes com a neu, semblen una roella devora una margalida.

Entre l'esponera dels parcs magnífics, qui ostenten en la reixa guarnida d'obscures eures la corona ducal o marquesal de llurs amos, els castanyers d'Indies tots florits donen a les escenes del passeig un fons de cromacions delicadíssimes.

Casi un flúit de felicitat circula en l'aire del Abril lluminós i aromàtic, i fins a la boca vos hi sentiu com un gust de fressa i de gelats vienesos.

ALANÍS DE LA LLUNA.

(\*) A les ombrelles en castellà les diuen *sombrillas*.

## EN PULLACA

(Conclusió)

Madò Rivet, viuda d'en Gatsoll, era estada, ab na *Petroleo*, sa cocota de més nom de per devés la Mercè. Ets anys les havian pegat una cosa; y a dins una botigueta humida y sense espiray, s'hi prodian, roegades pe sa miseria, sense qu'una rata los fes cas. Així n'hi s'òl emprende a totes ses dones de *vida alegre*: fan ses veyeses, si hey arriban, *molt tristes*. Eran dos còssos tot pellerenca, ab rucs d'un dit de fondari, primes com un fdèu, de front tacat y totes ses característiques de sa mala vida qu'havian feta... Ni es cans hi ensumaven a n'es portalet de ca-seua... ¡Dones desdixades que de ningú may son estades estimades ni en sa juventud ni manco en sa veyés!

La senyora D.<sup>a</sup> Nicassia Miraflores, quant se mogué xamusquina a Cuba, abandonà son palau de l'Havana, posà un administradò de ses seues fincas, y vengué aquí a cercarhi sosech. Aquesta riquíssima dama tenia un cò de sucre y ses mans sempre ubèrtes per socorre ses necessitats del prohibisme, mediant s' almoyna. Es primé que rebé de sa municipalitat de tan caritativa senyora fou en *Pullaca* qui, per una rara contingencia, era es bombardó de la casa, quant hi passà a viurey D.<sup>a</sup> Nicassia. Per recomendació d'una senyora de sa *Conferencia* foren socorregudes ab dues racions de sopa cada dia na *Rivet* y na *Petroleo* a n' aquí sa Caridat que tot oblidava, ja aixugava qualquna de llurs llágrimes.

Es bombardó, panxeta plena, y conciencia més aquietada, desde que se *manjá* s' oreya d' en *Trinxet* de quina sanch, deya, n' havia de fè un frit ab ceba, era s' encarregat de du es diná de caridat a ses dues *palomes escohades*, així les batiava a na *Rivet* y companyia. Na *Rivet* per guanyarse més ses voluntats de D.<sup>a</sup> Nicassia, li contava que tenia un fuyet soldat a Cuba que peleava contre ets insurrectes. No li digué may qu' ella li ensenyá de robá ni que fos *carne venuda*, ni que a Mallorca sa policia li duya s' uy demunt per posarló a s' ombra.

Per aquell temps funcionava una Societat Benèfica que se titulava *Junta de Protecció a n' es Soldat*, de la cual jo fou cofundadó. Es seu objecte era socorre els soldats que tornassin ferits o malalts de sa guerra, y es pares dels qui hi fossin morts. Casi sempre era jo s' encarregat d'anà a n' es moll a esperá aquells joves ensafanats, joves jays aterrats, cadávres que tornaven, pot sé, per resucitá junt a n' es bres que 'ls encaletí de minyons.

Una dotceneta de frare n' arriba amb un pich; era sa remesa que seguí a sa *ridícula* y triunfal escomesa que tota Mallorca feu (y a mi ma tocá fe un discurs a n' es Centre Militar) a n' es *cèlebre* Llodrà, *héroe del Ramblazo*, a n' aquí, si un dia tench lleguda, pens dedicarli un article, puis també 'l vaxx anà a rebre (aquest pich amb música) y en cinch minuts li vaxx prende 's pel... ¡No era mal d' afeytá!

y casi bé no s' sulsura la mar tranquila. Ses derrereres ones de Llevant se rompen ritmicament demunt ses puntes qui sobre-surten, y se dobleguen, coronades d'un petit serrell d'escume demunt sí meteixes; per un altre part sorgeixen de la mar els escuys obscurs, negretjant ran de s' aygo. Fa dies que no havía estat tan calma; un voldria allargarse a s' ombra dels escuys y reposar així com reposa la mar. Vos agafa un sentiment de benestar interior; se sent que s' homo, per naturalesa fonch creat pera sa calor. No es peresa, es un agradable sentiment, un desitj en vers del kef dels orientals. Un voldria qu' es sol no devallás, qu' estigués sempre amunt com un soberano reynant demunt la mar y la terra. Amb cert disgust se veu com ses ombres tornen més llargues y com s' acostava sa vesprada que un voldria aturar, allargant es goig de sa claror y des sol. Llevors se somnia amb gust y se observen els niguets qui s' espargeixen derrerera una altura, per sebre de quina banda vé s' ayre, tan suau es aquest.

El mon antich cercava dins sa naturalesa més be lo amable y graciós que lo dominant y grandióss selvat je, que casi

Dins aqueixa tretzena de *tisichs* o hu semblavan, un d' ells de cara única y maneres despreocupades, un desvergonyit, per dirhó clá, me mira de reuy, y fent es distret se vol evadí de mi. Li suplich que puji a n' es cotxo, y fa musclet; insistech, me fa un' andanada molt grosera; l' agaf per un bras; esparonetja...; pero, jove ¿què t' he fet? ni paraula ni bona ni mala. Per fi, a sementes lo tirarem dins es carruatje, y a mi me tocá sa sòrt de seurerhi a n' es costat. Mentres jo revisava es *pase* de cas qu' un, s' altre membre de sa Junta comensa a reparti 15 pesetas a cada soldat, y diu: això 's pe sa arribada; ara cada mes sa Junta resoldrà lo que us puga da. Aquella cara de suro feu una mudanza; se coneixia s'hi elaborava una fonda reacció: ja alzà sòs uys per mirarme, y aqueix canvi d' actitud m' animá a preguntarli si una òala li havia manjada un' oreya, puis n' hi faltava un bon trós.

—Vostè ho sabrà, me contesta, enceses ses galtes, y sos uys tenyits de sanch.

—Jo, fiet, ¿què sé jo?

—Jo havia jurat ferli sa pell, si no me fos venut per anà a Cuba.

—¡A mi! ¿perquè?

—No li recorda que m' afuà aquell municipal y s' aferrada que vaxx tení ab aquell purango d' en *Pullaca*...?

—¡Ah! quant li fere a prende un bany a èll per poré fè *cosa santa* voltros a n' es calaix de la senyora Maria... ¿eh?

—Un homo ve obligat a viure... Vet si ma mare, jo y na *Petroleo* mos haviam de mori de fam! Quant elles porian fe de sa *seua feyna*, me mantengueren, y era just que *donades per inútils* a nes *servici*, jo les mantengués.

—¿Robant?

—Robant, perque jo no sé cap ofici sino aqueix... ¡¡Ja 's de rahó!!

—Ta mare no t' ho permetrà que...

—Ja coneix vostè a ma mare?

—¡Fosca! na... *Rivet*.

—¡*Votu a-la* sanch del pop! May l' hey vaxx veure vení a vostè pe 's cafeti... Jo no sé de que li pegaré en està bò...; per paga a un no li ensenyaren desde menut sino á sé un pillo...

—Si tú vols essè un bon atlot, no t' faltará qui t' doni la ma.

—Vostè es homo per durmé per bon cami? sense robá poré du un trós de pa a ma mare?

—Si tú fas lo que jo t' diga...

Quin ambient més distint hi troba en *Trinxet* a ca-seua: allá ja no s' hi blasfema ni se flectoma; allá s' hi trabaya y s' hi resa... Ell que hi ferá?

En *Pullaca* n' estava en dejú de s' arribada d' en *Trinxet*. Devés la una s' en va a ca na *Rivet* per durli sa racció de ca donya Nicassia.

¡Per l' amor de Deu! li diu tot d' una que 'l veu arribá na *Rivet*, per l' amor de Deu, deixa sa panera y vet' en...!

—Qué vos fas pò?

—En *Trinxet* es aquí, y en vòl fè un odre de tú...

—Qué ferá...?

En *Trinxet* s' en adona qu' en *Pullaca* es

allá, salta d' un litet de tela, y li vesteix com una fera...—Tu m' en majares una d' oreya...; jo 'n tench de diná de ses teues dues... ¡mal aná a Ceuta!

En *Pullaca* qui se veu sa ruixada, li entaferra *clech* ab sa panera, y jen voleu d' olletes y plats romputs! y de brou y burbaques p' es cap d' en *Trinxet*? y ets esquits qui arribaren a sa mare... y a na *Petroleo* que s' hi aficá p' en mitx.

—Bona l' has feta, fuy meu...! ara sí que hey dinarem ben freschs...!

—Pas més gust de matá un homo que de diná quant tench fam... ¡*Votu a'l mon!*

—No sabs que aquest homo es sa ma de Deu qui mos envia cada dia aquesta caridat perque no mos moriguem de fam?

—Que Deu ni que fam...! Quant un no té per manjá, roba; y si no pot, se penja. Que torni posá un peu aquí dins aquest fuy de..., y li fas doná sa sanch...

—Señora, jo no 'n quero anar á dur el manjaro a ca na *Rivet*.

—Y porqué, buen hombre?

—No hi vaxxo de peras. El fio es una mala estella, y me quiere hacer la piel.

—No seas criatura, mañana iremos los dos... Y la cesta, ¿dónde la has metido?

—La hi envergado por el capo, y he fuito como los petos del demonio... No hi voy de peras ab un hombre que tiene mal sangre. Yo soy más hombre que él; pero él maneja armas y fan más mal que los puños.

—Ya verás como mañana será buen chico.

—Jo no hi voy de puñemas con el hijo de na *Rivet*... Bien...! si mañana vusté m' hi envia, en cridarme jo faré el Tonio, y ja podrá vusté esgartamellarse que jo no badaré boca, y... ¡canta fraret!

Si me demanan qui era D.<sup>a</sup> Nicassia... diré qu' era una filantropica? y molt més. ¿Una pedagoga? y molt més. Donya Nicassia era una senyora de grans talents y de grans virtuts, aquèstes y aquells dedicats a n' es be. Y essent, com era molt rica en doblés y bons desitjos... ¡quin element social de més forsa no era ella, desarrollades llurs energias en favó d' una causa tan noble, tan cristiana, com sa de refondre es cò maguenyat de sa societat, purificantlo dins es grisòl de sa virtut! Ab moltes de senyores com donya Nicassia... ¡que s' aniria de lluny y sempre per dins el bon cami!

En *Pullaca* ja no sembla un idiota, en *Trinxet* ja no es aquell homo esquinat; es cò pervers de aquelles dues genetes, na *Rivet* y na *Petroleo* s' es refús y já d' ells no surten mes que bons afectes...

Per quins mèdis se son obrats aqueys *miracles*? D.<sup>a</sup> Nicassia en sab es secret. Ella s' hi arrambá, ella hi baixá fins es cap d' endins d' es pou ahont s' hi escolava es llim pudent de passions sense frè; ella afiná sa llaga y la va desinfectá ab polvos de caridat y la cura ab augment de trabay y banys de Catecisme.

Aquesta es s' obra social eminentement catòlica. ¡Quants de *Pullaques* se regenerarian, si no hi mancassin donyes *Nicassies!*

BERNAT BALLE.

## Folletí del SOLLER

-4-

## SOMNIS D' ESTIU RAN DE MAR

pejellides que ara volen estar en sech, ara banyades per la mar. Si un s' acostava elles, se aferren tan fort a sa roca que pareixen formar amb ella una massa única. Fins y tot ses seues esquenes han prés es color de sa pedra y sovint están cubertes de plantes marines.

Formen un contrast molt viu amb aquets tranquils habitants de ses roques, els cranchs vivaraxos qui s' engronsen d' aquí y d' allá. Ara s' afiquen amb esment dins un forat y allarguen un uy, llavores s' altre, miren al entorn y se deixen caurer com un plom en es fons, desde hont llavors tornen pujar poch a poch, com a experimentats bussos. Si qualque cosa neda a demunt s' aygo, cerquen amb gust sa seua ombre y miren al entorn.

No hi ha ventixol que risi la mar ran de sa vorera, com es de ponent. Quant es sol ja es alt y els seus raigs cálits escalfen ses roques de sa costa, llevors arriba aquell, imperceptiblement, refrescantes

podriem calificar de ferest. A n' aquest aspecte des paisatge s' hi dedicá s' Edat mitja y s' escola romántica que verament es un reviere d' aquella. A ses senzilles arquitectures de ses construccions antigues s' hi adaptaven millor els paisatjes tranquils baix d' un cel blau y ran de la mar blava, amb agradables cales y ben formats promontoris, mentres que p' els castells de s' Edat-mitja, coronats de torres, diu més un comellar selvatje y un grandióss y fantasmagórich fons de montanyes amb torrenteres y salts d' aygo amb els que armonisa millor un cel ennegulat. Amb això se diferencièn ses roques de sa vorera de la mar: poren esser tan grandioses com els travalls del ciclops, acaramullades unes a demunt ses altres, o be còdols ben pulimentats, demunt els quals tot just si la mar s' hi romp, pero sempre son alegres baix de s' efecte del cel blau y de la mar també blava, puix per mes fosques que sien no fan més que realzar el blau d' aquells. S' ombra profunda convida a n' es descans y se disfruta al sopluig de sa seua frescor, perque sa seua grandiositat no te influencia per retgirar, sino solsament per elevar.

S' ona tapa tot just un escuy submarí casi cubert d' algues d' un groch d' or. Sa flonja planta marina neda aquí y allá y sembla talment qu' un cap ros espolsa els seus cabells su ran de sa superfície de la mar.

Hores y hores se pot seure així a sa vorera y mirar a n' es fons ahont aquí y allá hei lluen peixos qui baixen a ses aygos fosques y fondes. Un se creu transportat a ses esferes sobrenaturals. Deu permet aquestes visions d' eterna felicitat y creu un estar lliure de ses traves terrenals, feliz amb sa contemplació del Creador.

Per això nos está més adaptada sa contemplació de sa naturalesa d' aquest gran y ample mon miraculós qui mos rodeta y qu' influeix vivament en noltros y produeix s' elevació d' esperit, y amb sa convicció de sa nostra petitesa mos perfeccionará y será una font d' admiració en vers el Creador; s' elevará sovint sa nostra ánima en un vertader extasi y s' inflamará la guspira divina dins ella.

Y per gosar d' aquets magnífichs quadros no se necessiten colleccions d' art de ríchs senyors, ni els museus d' una gran

ARCHIDUC LLUIS SALVADOR.

(Seguirá)

DINS LA GARRIGA

A mon amic D. Antoni Jiménez

Ausines seculars d'immens brancatje de brassos gegantins y retorsuts, aont lo negre corp hi troba hostatje retut de creuà espays desconeguts.

A dins la verde mata esponerosa lo rossinyol hi canta arredossat. ¡Qué quietut se sent! ¡Qué delitosa s'aixeca dolça aroma per l'embat!

Els pinotells s'inclinen, y ab tonada d'angelicals estrofes, suau remor, al besarse ses rames l'enramada esclata en tendre plant d'un cast amor.

La soletat sublim lo còr subjugat; d'un temple l'benestar tant sols se sent, y l'torrentó, allà baix, tranquil remuga, alçant puríssim brols de sa corrent.

Catifa delicada, entreteixida, la terra ne cobreix de vius colors. Un raig de sol penetra, y dona vida; y ab púrpura vesteix totes les flors.

Aixeca l'esperit la brau garriga; desperta un sant desitj la veu de Deu, y tot, al nostre entorn, par que somriga al contemplar immens el poder seu.

JOSEPH POMAR.

TEATRE

Desde fá unes quantes setmanes treballa en el nostro teatre de la «Defensora» una compañía dramática catalana, digna de milló sort. Y deim «digna de milló sort» perque apesar de ser tal volta la més perfecta y acabada qu'ha vingut, les butaques no s'umplen, no sabem si perque no agradi aquest género (que no es el chico ni se li pareix) ó perque la calor sia mala de sufrir adins un teatre que no reuneix totes les condicions per la comoditat del públic, y manco á l'estiu. Aquesta compañía, dirigida per la señora Cazorla y el señor Casals, ha tengut la feliz ocurrencia de donar ahí, á la nit, la preciosa comedia ironicamente denominada «Bona Gent» original del nostro ben volgut amic En Santiago Russiñol. Havíem disfrutat les primicias de aquesta comedia allá per l'any 1905, quand no seca encara la tinta en que havia sigut escrita varem tenir la gran ditxa de sentir-la llegir al mateix autor en la tertulia del apotecari Torrens. A llavors era calenta, treta del forn, y feya olor de montaña, de pins, puis que fou començada y acabada, en molt pòc temps, en el antic monestir de Ntra. Sra. de Lluch.

«Bona Gent» es un'obra de primera que será sempre d'actualitat perque sempre existirán en contraposició els usures com el Sr. Batistet y las familias hipòcrites com la del protagonista, y elements sans, purs y nobles com el simpático Rafel y l'honrada Mariaina.

Confessam que l'obra ens agradá molt, perque es vigorosa, ferma y deixa sentir-se y traslluir-se continuament fondas amarguras qu'ens reporten y produeixen els nostros mals socials.

La direcció de «Bona Gent» corregué á carreg de l'autor, vengut expressament de Valldemossa, ahont estiuetja en compañía de la seua señora, de la Marieta y del promès d'aquesta, l'opulent fabricant D. Joseph Planá; y no sabem si per aquest motiu ó perque la Compañía l'hagués estudiada en vertader cariño l'interpretació sortí molt ajustada. La señora Cazorla interpretá d'una manera admirable el papé que correspon á la Mariaina; el señor Casals, colosal fent el señor Batistet; molt bé el señor Torrens en la representació del papé de Rafel, y diriam beníssim si no s'hagués tengut tanta pressa en el modo d'expressarse. Aquestes parts principals varen esser ben segondades p'el resto dels actors. La concurrència, mes numerosa qu'els altres dias, aplaudí frenéticamente, obligant al señor Russiñol, á sortir á las taulas al final de cade acte. Entre els assistents hey verem á D. Juan Alcover y á D. Lluís Canals, venguts expressament de Palma per demostrar l'admiració y afecta que senten per l'autó de «Bona Gent».

\*\*\*

Y dispensin els lectors si aquesta setmana, parlant de teatre, hem començat

la casa per la teulada. En efecte, mos n'hem deixat anar de l'impressió derrera y pòd'sser també mos hi ha empès un pòc el cariño que sentim per l'autor de «Bona Gent»—que consideram já com á cosa nostra—y la simpatia qu'ens mereix aquest'obra... casi nostra també.

Durant la setmana s'havien representat en el mateix teatre y per la mateixa compañía, amb el mateix acèrt y... amb la mateixa escassès de concurrents,—¿per que això darrer deu esser? ¡Vaja, no se compren!—altres òbres que merescueren y obtingueren els aplausos mes entusiastes: «La Aldea de San Lorenzo», «La Tosca», «Els Hipòcrites» y «Gent d'ara» y pessés de lo més divertides y ben ajustades, que secaren á'n els sentimentals les llàgrimes qu'havien mullat els seus ulls, per tornarlos á mullar tot d'una á força de riurer.

Escauria de lo milló ara presentar en extract á'n els nostres lectors cada una de les obres representades y señalar les moltes belleses que contenen; però no'u ferem. Això seria massa llarg precisament perque son moltes les dites obres en una setmana, com s'ha dit, y... les dites belleses encara més. Per altra part, ¿heu mereixen aquells que poguent anar á ensaborirles s'estimen més estarse á la fresca á casa seua ó en el portal del cassino? ¿Y les lectores? ¡Ah! ¡Oh! per aquestes se coneix que l'afició á les belles arts es cosa «de mòda», y aquest estiu anar al teatre no deu haver vingut á'n els figurins. L'«economía» pòd'sser que també hey sia per ben molt, y se dedueix això dels llenos que solen tenir els espectacles «casolans», les funcions del «cine» y les vel·lades literario-musicales del «Foment Catòlic».

Lo bò es que quand vé una compañía que mos dona verdesca,—llegiu ferratje si voleu—tothom posa es crit á'n el cèl llamentantse de que no se puga divertir el públic bé y honestament, ó bé que la gent jove se veja privada de tot agradable passa-temps. Bòno, ydò, ¿per que és que quand els vells poden disfrutar y els joves instruirse y divertir-se, tot dins la més estricta moral, el teatre, un teatre de cinc cents sitis á un poble de vuyt mil y pico d'ànimes, no s'umpli? Vataquí un trenca-caps que molts podrán estudiar quand no tenguen rès que fer.

Ja'u hem dit abans y ho repetim: bona compañía y molt completa, obres escullides y d'un bon sentit moral, interpretació acertada y més qu'acertada excel·lent... ¿que més se podria desitjar? Es una llástima que tant bones ocasions no s'aprofitin, y com no ha pogut menos de cridar l'atenció el que no s'hi veji á la «Defensora» l'element femení, que tant bò de fer mourer sol esser quant se tracta de diversions cultes, mos permetem invitar á les nostres belles paisanes á que s'hi deixin veurer qualche pic y amb seguretad hey arribarán á prenderhi es gust, que lo bò sòl agradar á tothom y més á'n els qui tenen el paladar mes delicat.

Aquesta nit se repeteix «Foc Nou», que tant va agradar; es probable que els mateixos qui tant bona obra aplaudiren sien els pregoners de les seues excel·lències y que els qui escoltin se sentin ganosos de poderles apreciar. Heu veurem y heu direm disapte qui vé, si Deu heu vol.

NOLTROS DÓS.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 28 Junio de 1912

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron á la misma los concejales señores Rotger, Enseñat, Bauzá, Magraner, Castañer Bernat y Morell.

Se concedió á D. José Forteza Cortés el permiso que habia solicitado, para verter las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 3 de la calle de la Luna á la alcantarilla pública y para construir una acera adosada á la misma casa con los beneficios que conceden las Ordenanzas municipales.

Fueron examinados detenidamente los justificantes y demás antecedentes relativos al descubierto que resulta por el impuesto de cédulas personales correspondiente al

año 1911 y en su vista se acordó declarar partidas fallidas dicho descubierto en cantidad de 930'15 pesetas.

Se dió cuenta del contrato de arriendo de la casa cuartel de la Guardia civil, formulado por el señor Presidente en virtud de acuerdo de este Ayuntamiento, y fué aprobado.

Se acordó satisfacer á D. Andrés Pizá 20'50 pesetas importe de cuatro balas-alfalfa suministradas para manutención de los caballos del municipio y 3'75 pesetas á D. Cayetano Ferrer para aserrar madera para calefacción de la casa consistorial.

Se acordó satisfacer á los empleados de este Ayuntamiento sus haberes correspondientes al segundo trimestre del año actual.

Y se levantó la sesión.

\*\*\*

Sesión del día 5 Julio 1912

La presidió el Alcalde Sr. Puig y asistieron á ella los Concejales señores Canals, Colom (José), Rotger, Enseñat, Bauzá, Colom (Bartolomé), Magraner, Colom (Miguel), Castañer Bernat y Morell.

Se acordó conceder los permisos siguientes que habian sido solicitados: á Bartolomé Coll y Rullán para cercar de pared un solar lindante con la calle de Fortuñy y colocar sobre la misma una verja de hierro; á don Amador Alcover y Enseñat, para modificar una abertura de la fachada de la casa n.º 6 bis de la calle de San Nicolás; al Excmo. señor D. Joaquín Aguiló, para levantar un piso en la casa n.º 19 de la plaza de la Constitución, construir un balcón, blanquear el frontis y conducir las aguas á la alcantarilla pública y á D. Pedro Lucas Oliver Fiol para colocar un panteón en la sepultura número 83 del cementerio católico.

Se dió cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Junio último y se acordó remitirlo al señor Gobernador civil de la provincia.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes, formada por la Contaduría de este Municipio, y fué aprobada.

Previa la lectura de las respectivas cuentas se acordó satisfacer: á D. Bernardo Frontera, 31'89 pesetas por el alumbrado de la casa consistorial y 725'32 pesetas por el alumbrado público durante el mes de Junio; á D. Domingo Riutord 113'92 ptas. por impresos suministrados al Ayuntamiento durante el 2.º trimestre; á D. Bartolomé Pastor 307'65 ptas. por sellos y papel timbrado suministrados durante el primer semestre; á D.ª Ana Vila 96'05 ptas. por jornales y materiales invertidos en la limpieza practicada en la casa consistorial durante el primer semestre; á D. José Socias 749'82 ptas. por las obras practicadas por administración municipal durante el mes de Junio; á D. Antonio Frau, 160'20 ptas. por algarrobas suministradas para manutención de los caballos del municipio; á D.ª Luisa Berio, 148 ptas. por habas y avenas suministradas también para los caballos del municipio; á D. Miguel Oliver Colom, 131'21 ptas. por cera suministrada para las procesiones de la Semana Santa y demás funciones religiosas á que asiste el Ayuntamiento; y á D. Lorenzo Marqués, 25 ptas. por la asistencia de la banda de música que dirige á la procesión del Corpus Christi.

Se aprobó el pago hecho por esta Alcaldía de 100 pesetas á favor de D.ª María Colom Trias, maestra de niñas de la escuela de la Alqueria del Conde, por el aumento de la gratificación señalada acordado por este Ayuntamiento en la sesión celebrada el día 20 Octubre de 1911, correspondiente al primer semestre de 1912.

A petición de la sociedad «Fomento del Turismo» de Palma y por los beneficios que esta entidad reporta á esta población con su propaganda para atraer turistas á esta isla, se acordó inscribir el nombre de este Ayuntamiento en la lista de socios de la misma, satisfaciendo la cuota mensual de cinco pesetas.

Por no considerarse de absoluta necesidad para este Ayuntamiento la «Colección Legislativa de España», se acordó suprimir la suscripción á la misma.

Y se levantó la sesión.

\*\*\*\*\*

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 7.—De Cette y Barcelona, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 17 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Día 10.—Para Barcelona y Cette, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. G. Calafell, con 17 mar. y efectos.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4.

MATRIMONIOS

Día 11.—Damián Oliver y Sampol, soltero, con Apolonia Pons y Coll, soltera.

Día 11.—Pedro Balaguer y Pons-Estel, soltero, con Buenaventura Bauzá y Colom, soltera.

Día 11.—Miguel José Puig y Arbona, soltero, con Práxedes Reinés y Arbona, soltera.

SUSCRIPCION

para recaudar fondos con objeto de regalar las insignias de la cruz de 3.ª clase del Mérito Naval al Sr. D. Jerónimo Estades, Director Gerente del Ferrocarril de Sóller.

Cuota máxima una peseta

Table with 2 columns: Name and Amount (Ptas.). Includes entries like D. Jaime A. Mayol Busquets (1'00), Antonio Castañer Anglada (1'00), etc.

SON SARDINA

Table with 2 columns: Name and Amount (Ptas.). Includes entries like Miguel Bibiloni (1'00), Gabriel Mayrata, Vicario (1'00), etc.

(Continuara).

EMPLEADO

Se desea un empleado serio y competente para el negocio de frutos, vinos y licores, con un sueldo anual de mil á mil quinientos francos limpios, según sus capacidades y que posea el francés y sepa algo de contabilidad; inútil presentarse sin buenos informes personales; dirigirse á Monsieur Paul Castagner.—Hautmont (Nord) France.

Nota: References Banque Centrale de Maunquerge-Hautmont 26 Mayo 1912.

UTTINAS COTIZACIONES

Madrid 12 Julio

Table with 2 columns: Description and Price. Includes entries like Interior al 4 p. (84'65), Amortizable al 5 p. (101'60), etc.

# SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Se halla de venta en Palma en los kioscos de la Plaza de Cort y de la estación de los Ferrocarriles de Mallorca, al precio de 10 céntimos ejemplar.

## NUEVA COMADRONA

### CATALINA RIUTORT

se ofrece en el servicio de partos

Domicilio: calle de la Luna, n.º 85.  
—SOLLER.

OBRA NUEVA

## De la Isla dorada

(Postales y Bocetos)

— POR —

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO

Precio: 2 pesetas

De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SOLLER.

## BAÑOS calle de los Huertos.—PALMA

El nuevo arrendatario participa haber abierto este establecimiento y ofrece al público sus servicios.

## Valldemosa y Miramar

— POR —

:: D.<sup>a</sup> COLOMA ROSSELLÓ DE SANS ::

Guía histórica descriptiva, muy recomendable a los que visitan aquellos hermosos sitios.

Se vende al precio de una peseta en el establecimiento «La Sinceridad».—San Bartolomé 17.—SOLLER.

## Para Alemania

Se necesitan varios jóvenes para trabajar en dicha nación en el comercio de frutos. Es indispensable conozcan la lengua de aquel país. Retribución ventajosa.

Informarán en la Administración del SOLLER.

## VENTA

De una finca huerto, naranjal llamada «Can Sampol», sito en «Las Planas» de este término, de extensión cuarenta y cuatro áreas setenta y cinco centiáreas, (2 Cuartos 52 Destres.) con casita porche y derecho anejo de ses horas semanales de agua de la fuente de «La Viñasa». Para informes al Perito Agronomo D. Antonio Rullán Colom.

## VENTA

De una finca huerto naranjal, llamada «Can Xesch del Prat» ó «Can Dumátigue» sita en el Camino de Balix de este término de extensión superficial 18 Areas 98 Centiáreas (1 Cuarteron 7 Destres) con casa y el derecho anejo de 2 horas 20 minutos de agua de la fuente del Prat y 3 días semanales de agua de noria.

Dará informes el Perito Agronomo D. Antonio Rullán Colom.

# NEURASTENIA, ANEMIA Y DEBILIDAD GENERAL

SU CURACIÓN CON EL

## MIOGENOL DEL DOCTOR M. CALDEIRO

SALUD — FUERZA — VIGOR

Tónico reconstituyente á base de Nucleógeno y Anheñal.—Remedio soberano para el AGOTAMIENTO DE LOS NERVIOS, CONVALECENCIAS, ENFLAQUECIMIENTO, ANEMIA, TISIS, PARALISIS, VÉRTIGOS, TRABAJOS ANORMALES, etc.

EL MIOGENOL se abre paso por sus propios méritos y es recetado por los médicos más eminentes del mundo.

Los maravillosos efectos que el MIOGENOL produce en el organismo, le han reservado un lugar preeminente en el rango de los medicamentos consagrados á restaurar la energía y la fuerza vital.

Entre los medicamentos de su especie, EL MIOGENOL es el que reporta mayores beneficios por ser un fortificante seguro y eficaz, que igualmente opera en los jóvenes que en los ancianos.—EL MIOGENOL no ataca á los órganos digestivos, sino por el contrario es un gran estimulante.

EL MIOGENOL, tonifica. EL MIOGENOL, fortifica. EL MIOGENOL evita la inflamación de las piernas. EL MIOGENOL evita los vértigos y mareos.

De venta en la farmacia de D. JAIME TORRENS.—Plaza de la Constitución—SOLLER.

## Comunicaciones Marítimas

### Salidas de Palma

Domingo á las 9 para Marsella; á las 22 para Barcelona (Rápido); á las 22 para Ibiza (via Barcelona).

Lunes á las 7 para Cabrera; á las 18'30 para Barcelona; á las 19 para Ciudadela.

Martes á las 14 para Barcelona (via Alcudia); á las 14 para Ciudadela (via Alcudia); á las 17 para Valencia (directo).

Miércoles á las 7 para Cabrera; á las 19 para Mahón; á las 21 para Ibiza; á las 22 para Barcelona (Rápido).

Jueves á las 14 para Ciudadela y Mahón, (via Alcudia); á las 17 para Argel; á las 18'30 para Barcelona.

Viernes á las 7 para Cabrera; á las 12 para Ibiza y Alicante.

Sábado á las 18'30 para Barcelona; á las 19 para Mahón.

### Llegadas á Palma

Domingo á las 7 de Barcelona; á las 7 de Ibiza (via Valencia-Barcelona).

Lunes á las 7 de Ibiza y Alicante; á las 17 de Cabrera.

Martes á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón.

Miércoles á las 6 de Ibiza; á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 9'30 de Ciudadela y Mahón (via Alcudia); á las 17 de Cabrera.

Jueves á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón; á las 9 de Marsella.

Viernes á las 6 de Valencia (directo); á las 9'30 de Ciudadela (via Alcudia); á las 9'30 de Barcelona (via Alcudia); á las 17 de Cabrera.

Sábado á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 7 de Ciudadela; á las 8 de Argel

## SOCIÉTÉ VINICOLE

Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS  
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs: <b>MALAGA</b> (Espagne) <b>FUNCHAL</b> (Ile de Madère) <b>OPORTO</b> (Portugal)	Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformi- té avec la loi du 1 <sup>er</sup> août 1905 sur les fraudes.	EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine.  AUCUN ENTREPOT EN FRANCE
--	---	---

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

**L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>**

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

## Café Sóller y Restaurant

— DE —

### MATEO SOLDUGA

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

PALMA DE MALLORCA

## COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.  
Cena id. id. id. . . . . 1'50 »  
Cama, desde . . . . . 1'00 »  
Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

## Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17

## ESTUCHERÍA

en papel blanco, y de color y de luto, clases económicas y de lujo.

VARIADO SURTIDO

en la librería «La Sinceridad» calle de San Bartolomé, 17,

## Gabriel Palmer y Gelabert

CIRUJANO COMADRÓN

Cura radical de todos los padecimientos comprendidos en la Cirugía menor.

Especialidad en la curación de las ulceraciones (llagas), (uñaeros sin operar) y extirpación de callosidades.

**VACUNACIÓN**      **MASAJES**

Consulta todos los domingos desde las 9 hasta las 13.—Plaza de la Constitución, núm. 31—2.º

MEDIANTE AVISO PASARÁ Á DOMICILIO

En Palma, Samaritana, núm. 21-1.º—De 9 á 12 y de 4 á 6.—(Plaza de la Cuartera).

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle francais.—English Spoken.—Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

**PAPEL estracilla paja** propio para envolver comestibles. —Precios muy reducidos.

De venta en la librería «La Sinceridad», calle de San Bartolomé 17.—Sóller.

# Almacenes MATAS

(CAN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆◆◆ PALMA DE MALLORCA ◆◆◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero  
SASTRERÍA, CAMISERÍA,  
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

# Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR  
JUAN ESTADAS  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
LEZIGNAN (Aude)

## VENTA

de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

## VENTA

De una finca llamada La Cudola, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.

## VENTA

De una finca olivar, llamada Se Coma de Can Tés, pago Can Tés, de este término, de cabida, dos cuarteradas y media aproximadamente, con casita porche. Para informes D. Francisco Coll, frente el Gas; ó en la Notaría de D. Pedro Alcover.

## Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

Mundo Gráfico

De venta en la librería

"La Sinceridad,,

San Bartolomé, 17.—SOLLER

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. ☼ Teléfono, 34-41  
CARDELL Le Thor.

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)  
= Teléfono, 4-08 = Telegramas: Bernat Pons =

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Étranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julián, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD  
Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON  
BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE Marseille

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

## Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

## PIEDRAS Y MÁRMOLES

### Pedro Ricart

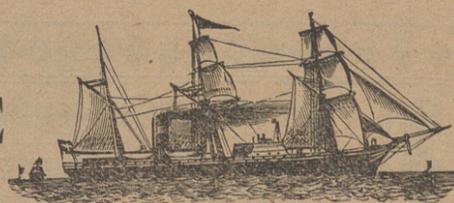
Proyectos de todas clases.  
Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS, LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES, Modelos en todos los estilos.

**Taller: Paseo San Juan, 32**

chaffan Ausias March

BARCELONA

# MARÍTIMA SOLLERENSE



## Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes a las ocho y media de la noche.

## Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.

GUANTES de todas clases.

SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.

ARTÍCULOS PARA REGALO.

MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —

ARTÍCULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO

— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —

MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASÍA

PERFUMERÍA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR

Precios de fábrica 6, CADENA, 6 Precio fijo

## LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga

SON LOS DE

### Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse a la Casa ó a su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

## PLATERÍA

DE

### RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

**- PRECIOS ECONOMICOS -**

## COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

### FRANCISCO FIOI

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère).

TELÉFONO 2-67.

## JACQUES COLL CASASNOVAS

### PERPIGNAN

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.

Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.

Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

### BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## Tarjetas para visita

Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES

AGENCIA DE ADUANA

LOUIS CASTEL

— CETTE (Francia) —

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES

ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS

PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa

Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :

: : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas

### MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	
	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
Teléfono { Cèrbere, 1.09 / Cette, 4.08 } Telegramas { José Coll - CERBERE. / Coll, Transitaire - CETTE.

LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y exportación

de

**Damián Coll****2, Rue Française, 2.-PARIS**

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo a los que importan a este mercado sus productos que a los comerciantes establecidos fuera a quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —

Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

**Grandes Almacenes Bon Marché**

DE PALMA

PRECIO FIJO

Novedades para Señora, Caballero y niños.

Laneria, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO  
SECCIÓN DE MERCERÍA

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para SEÑORA y NIÑAS.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
DE  
**FRANCISCO OLIVER**

Casa principal en CERBÈRE (Pyr. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la République y PORT-BOU  
Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: { OLIVER Cèrbere. / OLIVER Cette. / REVILO Port-Bou. } TELÉFONOS: { Cerbère y Cett e

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreaux, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et  
Clairnettes dorées du Gard

**Barthélemy Arbona**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam—TARASCON-sur-RHONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon.

Téléphone n.º 11

**Maison BERNARDO RIPOLL**

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

**V. Enseñat**

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País

Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces

del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país -

Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones

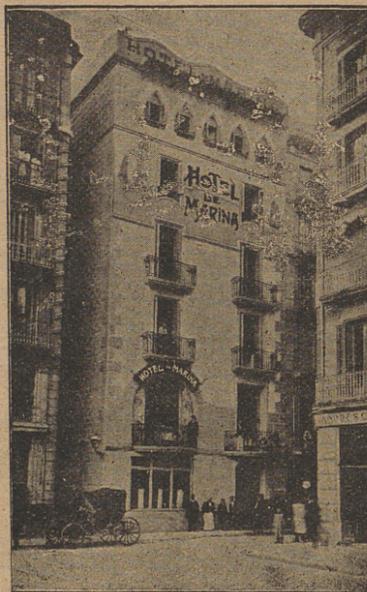
Especialidad en frutos de primera calidad a precios moderados

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

Ramos y guirnaldas de azahar

: : para novias, a precios reducidos : :

De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :

**Martín Carcasona**

El más cerca de las Estaciones:

Junto al Muelle: Habitaciones

para familias y particulares:

Esmerado servicio a carta y a

cubierto: Cuarto de baño, tim-

bres y luz eléctrica en todos

los departamentos de la casa:

Intérprete a la llegada de los

: : : trenes y vapores : : :

Plaza Palacio, 10+BARCELONA

Gran Hotel Ultramar

antes

**HOTEL UNIVERSO**

Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS

+ + + BARCELONA + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA****ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares

entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶

Todos los Domingos a las 9 mañana

◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶

Todos los Miércoles a las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4

ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.

BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République

VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.

IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar****- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -****Cludad de Palma - Formentera**

Servicios combinados a fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —